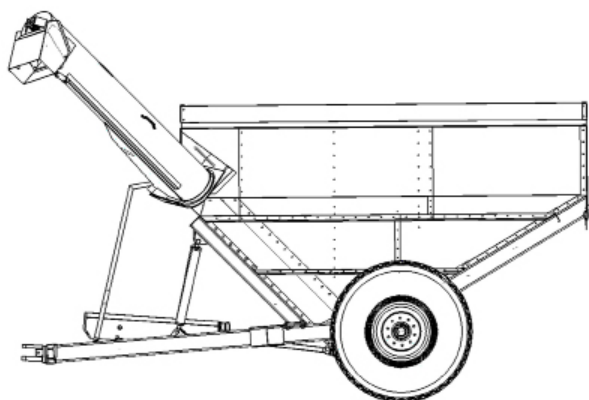
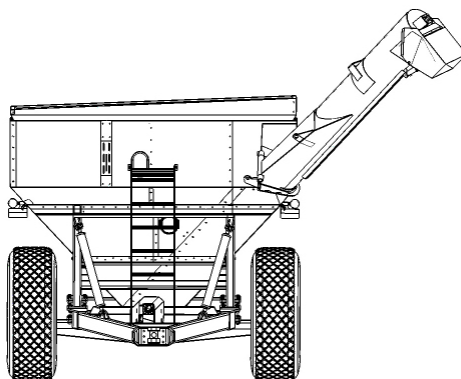


РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА



С ПЕРЕДНИМ СКЛАДНЫМ ОДИНОЧНЫМ ШНЕКОМ

ЗЕРНОВОЙ ПРИЦЕП МОДЕЛИ 818



Конструкция со складываемым спереди одиночным угловым шнеком



ИЗГОТОВИТЕЛЬ



J. & M. Manufacturing Co., Inc.

284 Railroad Street P.O. Box 547

Fort Recovery, OH 45846 Соединенные Штаты Америки

веб-сайт: www.jm-inc.com эл. почта: sales@jm-inc.com

RUS // Редакция: 06/10/11

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ДИЛЕРА:

Внимательно прочитайте инструкции и правила техники безопасности. Убедитесь в том, что все позиции Контрольных перечней предпоставочных и поставочных проверок для дилеров, содержащихся в Руководстве оператора, были выполнены перед передачей оборудования его владельцу.

Дилер должен заполнить Карту регистрации гарантии, закрепленную на внутренней стороне обложки настоящего руководства и вернуть ее корпорации J. & M. Mfg. Co., Inc., направив ее по адресу, указанному на ней. Гарантийные претензии не будут приниматься в случае невыполнения требования о заполнении и возврате Карты регистрации гарантии.

ЯВНО ВЫРАЖЕННАЯ ГАРАНТИЯ:

Корпорация J. & M. Mfg. Co. Inc. предоставляет гарантию отсутствия дефектов конструкции и материалов на период в ОДИН год. Мы оставляем за собой право на проведение инспекции и принятие решения о том, действительно ли имел место дефект материалов или конструкции, или наша гарантия стала недействительной в результате неправильного обращения или несчастных случаев.

Гарантийное обслуживание должно осуществляться дилером или сервисным центром, уполномоченным корпорацией J. & M. Mfg. Co., Inc. на осуществление продаж и/или обслуживания соответствующего типа продукции, который будет использовать только новые или восстановленные детали или компоненты, поставляемые корпорацией J. & M. Mfg. Co., Inc. Гарантийное обслуживание будет выполняться бесплатно для покупателя в отношении деталей или работ на основании наших нормативов трудоемкости гарантийных работ. Ни при каких обстоятельствах допустимые трудоемкости работ не могут превышать максимально разрешенные значения в часах, предусмотренные в нормативах трудоемкости гарантийных работ по каждой гарантийной процедуре. Покупатель несет ответственность за все вызовы сервисных служб и/или транспортировку изделия на предприятие дилера или в сервисный центр, и обратно, за любые надбавки, взимаемые за сверхурочные работы по требованию покупателя, и за любые работы и/или техобслуживание, не имеющие непосредственного отношения к любому дефекту, покрываемому по гарантии. Затраты, связанные с арендой оборудования, временем простоя изделия или утилизацией изделия на покрываются гарантией и их компенсация не будет принята ни при каких обстоятельствах.

Каждый гарантийный срок начинается с даты поставки изделия покупателю. Ни при каких обстоятельствах гарантия не будет считаться утвержденной, если не будет выполнено следующее: (i) Карту регистрации гарантии (закрепленная на внутренней стороне обложки настоящего руководства), была надлежащим образом заполнена и направлена изготовителю оборудования, и (ii) изготовителем оборудования был выдан номера разрешения на гарантийное обслуживание. Настоящая Гарантия вступает в силу только в случае возврата карты регистрации гарантии в течение 30 дней с даты покупки.

Настоящая гарантия не распространяется на отказ, неисправную работу или повреждение компонентов в результате

(i) внесения ненадлежащих изменений или ремонта, (ii) несчастного случая, ненадлежащего использования или неправильного обращения, (iii) несоответствующего или недостаточного техобслуживания, или (iv) нормального износа. Настоящая гарантия не распространяется на продукцию, ранее находившуюся в эксплуатации, и действует исключительно для первоначального покупателя изделия. В случае продажи или передачи иным способом настоящего изделия первоначальным покупателем третьей стороне, это подразумевается в отношении шин или других деталей или принадлежностей, не изготавливаемых корпорацией J. & M. Mfg. Co., Inc. Гарантии на эти позиции, если они имеются, предоставляются отдельно соответствующими изготовителями.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НЕПОСРЕДСТВЕННО ВМЕСТО ВСЕХ ОСТАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ, КАК ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.

Ни при каких обстоятельствах корпорация J. & M. Mfg. Co., Inc. не несет ответственности за специальный, прямой, случайный или вытекающий ущерб любого рода. Исключительным средством защиты по настоящей Гарантии являются ремонт или замена дефектного компонента, выполняемые по выбору корпорации J. & M. Mfg. Co., Inc. Настоящий текст представляет собой полное соглашение между корпорацией J. & M. Mfg. Co., Inc. и Владелец в отношении гарантии и никто из работников или дилеров корпорации J. & M. Mfg. Co., Inc. не имеет права на принятие любых дополнительных гарантий от имени J. & M. Mfg. Co., Inc.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию изделия и его материалы в любое время и без предварительного уведомления. Это не влечет за собой никаких обязательств или обязанностей по включению таких изменений или усовершенствований в изделия, ранее проданные любому заказчику, ни обязательств или обязанностей по замене ранее проданных изделий на изделия или детали, включающие такие изменения.

ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Приобретенное вами оборудование было изготовлено со всей тщательностью для обеспечения его надежной и удовлетворительной работы. Как и все остальные механические изделия, оно потребует чистки и техобслуживания. Выполняйте смазку установки в соответствии с указаниями. Соблюдайте всю информацию по технике безопасности, содержащуюся в настоящем руководстве, а также знаки с предупреждениями о мерах безопасности, имеющиеся на оборудовании.

Ваш авторизованный дилер J. & M. располагает обученными механиками для проведения техобслуживания, подлинными запасными частями корпорации J. & M., а также всем необходимым инструментом и оборудованием, способным удовлетворить все ваши потребности.

Используйте только подлинные запасные части корпорации J. & M. Применение альтернативных запасных частей может привести к отмене действия гарантии и нарушению стандартов, необходимых для безопасной и удовлетворительной работы. Запишите номер модели и серийный номер вашего оборудования в приведенных ниже графах:

Модель №: Зерновой прицеп 818 **Серийный №:** _____

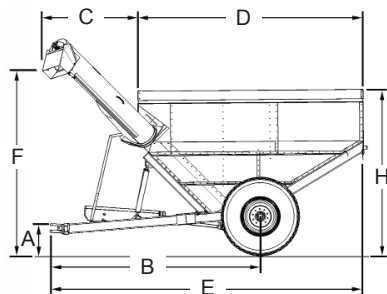
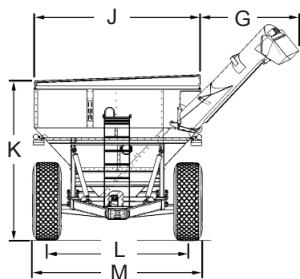
Дата покупки: _____

Продавец: _____

Для получения соответствующих деталей предоставьте эту информацию вашему дилеру.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА МОДЕЛИ 818

РАЗМЕРЫ



- A) (0,48 м) 1'-7"
 B) (4,15 м) 13'-6"
 C) (1,93 м) 6'-4"
 D) (4,88 м) 16'-0"
 E) (6,38 м) 20'-11"
 F) (3,88 м) (стандартн.) 12'-9"
 (4,23 м) (с опцией HS-18) 13'-9"
 G) (2,21 м) 7'-3"
 (2,51 м) (с опцией HS-18) 8'-2"
 H) (3,51 м) 11'-6"
 J) (3,58 м) 11'-9"
 K) (3,33 м) 10'-11"
 L) (3,05 м) 10'-0"
 M) (3,81 м) 12'-6"

Примечание: Технические характеристики могут быть изменены без уведомления и каких-либо обязательств.

* Емкость в бушелях измерялась с кукурузой № 2 при 15% влаги, испыт. масса 25,4 кг (56 фунтов)

** Время варьируется в зависимости от частоты вращения и содержания влаги в зерне.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Емкость*	875 бушелей (кукуруза)
	22,3 метрич. тонн (кукуруза)
	23,82 метрич. тонн (пшеница)

Шнек (один вертикальный) 0,46 м (18") диаметр

Колеса 27 x 32 - 10 болтов

Ступицы 10 болтов

Размер шпинделя 0,12 м (4 1/2") диаметр

Масса (прибл.) 4986,60 кг (11000 фунт.)

Привод отбора мощности 1000 об./мин.

Размерность шин 30.5 x 32 R1 грунтозацепы, 12-слой.

Верт. нагрузка

на сцепное устройство:

Пустой 725,76 кг (1600 фунт.)

С грузом 1769,04 кг (3900 фунт.)

Конструкция:

Бункер Сталь сортамента 11

Шасси трубы 20,32 x 10,16 x 0,79 см
8" x 4" x 5/16"

Мост трубы 12,70 x 12,70 x 1,27 см
5" x 5" x 1/2"

Время выгрузки** 2 минуты (прибл.)

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА:

Настоящее руководство призвано оказать вам помощь в безопасной эксплуатации и техобслуживании вашего зернового прицепа. Внимательно прочитайте его. В руководстве содержится информации и указания, которые помогут вам обеспечить долгие годы надежной работы оборудования и помогут поддержать безопасные условия его работы. В случае использования этой машины работником или при ее сдаче в аренду или в найм убедитесь в том, что оператор(ы) перед началом работы:

1. Проинструктированы в отношении правил техники безопасности и надлежащего применения.
2. Изучили и понимают содержание руководств(а), имеющих отношение к настоящей машине.

По всему тексту настоящего руководства термин **ВАЖНО** используется для указания правил, несоблюдение которых может привести к повреждению оборудования. Термины **ВНИМАНИЕ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ОПАСНОСТЬ** используются совместно с символом для предупреждений по технике безопасности (треугольник с восклицательным знаком) для указания на степень опасности правил личной безопасности. Если вы видите этот символ, внимательно прочитайте следующее за ним сообщение и знайте о возможности травм или смерти.



Этот символ по технике безопасности указывает на опасность и означает **ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! РЕЧЬ ИДЕТ О ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ!**



Указывает на ситуацию, представляющую непосредственную опасность, которая в случае непринятия мер по ее исключению приведет к смерти или тяжелой травме.



Указывает на ситуацию, представляющую потенциальную опасность, которая в случае непринятия мер по ее исключению приведет к смерти или тяжелой травме, и включает опасные факторы, возникающие при демонтаже защитных ограждений.



Указывает на ситуацию, представляющую потенциальную опасность, которая в случае непринятия мер по ее исключению приведет к малой или умеренной травме.

ВАЖНО:

Указывает, что несоблюдение требований может вызвать повреждение оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Указывает полезную информацию.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ТАБЛИЦА МОМЕНТОВ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ

Всегда затягивайте крепежные детали указанными моментами, за исключением случаев, когда в конкретном случае предписывается другой момент или процедура затяжки.

Крепежные изделия должны обязательно заменяться на изделия того же класса, указанного в каталоге деталей.

Всегда используйте надлежащий инструмент для затяжки крепежных изделий: SAE для крепежных изделий стандарта SAE и метрический для метрических крепежных изделий.

Убедитесь в том, что резьбы крепежных изделий являются чистыми и вы правильно начинаете их ввод в зацепление.

Все значения моментов затяжки приведены в соответствии со спецификациями, заданными стандартами SAE J1701 и J1701M (JUL 96),

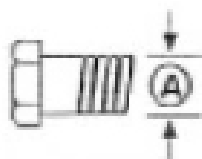


ТАБЛИЦА
МОМЕНТОВ
ЗАТЯЖКИ
ДЛЯ СЕРИИ
SAE



Класс 2 SAE (без
линий)

Маркировка
головок
болтов SAE



Класс 5 SAE (3
радиальные
линии)



Класс 8 SAE (6
радиальных
линий)

 Диаметр (дюймы)	Размер ключа	МАРКИРОВКА НА ГОЛОВКЕ					
		SAE 2		SAE 5		SAE 8	
		Фунт.-фут.	Н-м	Фунт.-фут.	Н-м	Фунт.-фут.	Н-м
1/4	7/16"	6	8	10	13	14	18
5/16	1/2"	12	17	19	26	27	37
3/8	9/16"	23	31	35	47	49	67
7/16	5/8"	36	48	55	75	78	106
1/2	3/4"	56	75	85	115	120	163
9/16	13/16"	78	106	121	164	171	232
5/8	15/16"	110	149	170	230	240	325
3/4	1-1/8"	192	261	297	403	420	569
7/8	1-5/16"	306	416	474	642	669	907
1	1-1/2"	467	634	722	979	1020	1363

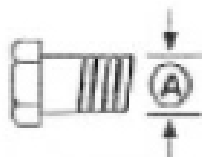


ТАБЛИЦА
МОМЕНТОВ
ЗАТЯЖКИ ДЛЯ
МЕТРИЧЕСКОЙ
СЕРИИ



Метрический класс
8.8

Маркировка
головок
метрических
болтов



Метрический класс
10.9

Диаметр и шаг резьбы (мм)	Размер ключа	ГРУБАЯ РЕЗЬБА МАРКИРОВКА НА ГОЛОВКЕ				МЕЛКАЯ РЕГУЛИРОВКА МАРКИРОВКА НА ГОЛОВКЕ				Диаметр и шаг резьбы (мм)
		Метрич. 8.8		Метрич. 10.9		Метрич. 8.8		Метрич. 10.9		
		Нм	Фунт.-фут.	Нм	Фунт.-фут.	Нм	Фунт.-фут.	Нм	Фунт.-фут.	
		Нм	Фунт.-фут.	Нм	Фунт.-фут.	Нм	Фунт.-фут.	Нм	Фунт.-фут.	
6 x 1,0	10 мм	8	6	11	8	8	6	11	8	6 x 1,0
8 x 1,25	13 мм	20	15	27	20	21	16	29	22	8 x 1,0
10 x 1,5	16 мм	39	29	54	40	41	30	57	42	10 x 1,25
12 x 1,75	18 мм	68	50	94	70	75	55	103	76	12 x 1,25
14 x 2,0	21 мм	109	80	151	111	118	87	163	120	14 x 1,5
16 x 2,0	24 мм	169	125	234	173	181	133	250	184	16 x 1,5
18 x 2,5	27 мм	234	172	323	239	283	194	383	288	18 x 1,5
20 x 2,5	30 мм	330	244	467	337	367	270	507	374	20 x 1,5
22 x 2,5	34 мм	451	332	623	460	495	365	684	505	22 x 1,5

ЗАТЯЖКА КОЛЕСНЫХ ГАЕК

Стандартные колесные спицы диаметром 3/4 дюйма и гайки должны затягиваться моментом 380 фут.-фунт при начале эксплуатации зернового прицепа и затем должны проверяться на предмет правильности момента затяжки через каждые 10 часов эксплуатации. Невыполнение этого требования может привести к повреждению опорных поверхностей гаек. После повреждения опорных поверхностей затяжка гаек станет невозможной.

СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ДИЛЕРА	2
ЯВНО ВЫРАЖЕННАЯ ГАРАНТИЯ	2
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	3
ТАБЛИЦА МОМЕНТОВ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ	4
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	6
ЗНАКИ С ИНФОРМАЦИЕЙ ПО ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	7
НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ	8
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	9-10
ТЕКУЩЕЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	11
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	12
ОБСЛУЖИВАНИЕ:	13-14
ХРАНЕНИЕ	14
СНЯТИЕ С ХРАНЕНИЯ	14
ПЕРЕЧНИ ДЕТАЛЕЙ/СХЕМЫ	15-34
УЧЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	35

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! РЕЧЬ ИДЕТ О ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ! ▲

Безопасность является основным предметом нашей заботы при проектировании и изготовлении нашей продукции. К сожалению, наши усилия по обеспечению безопасного оборудования могут быть перечеркнуты одним неосторожным действием оператора. Кроме того, сокращение опасностей и предотвращение несчастных случаев зависят от осведомленности, заботы, суждения и надлежащего обучения персонала, занимающегося эксплуатацией, транспортировкой, техобслуживанием и хранением оборудования.

Убедитесь в том, что оператор(ы) перед началом эксплуатации проходят инструктаж в отношении безопасного и надлежащего использования оборудования, а также изучают и добиваются понимания руководств(а), имеющих отношение к настоящей машине. Кроме того, убедитесь в том, что оператор(ы) изучили и понимают содержание руководства оператора трактора перед тем как выполнять подсоединение или эксплуатацию зернового прицепа.

Прочитайте это руководство перед началом эксплуатации этой машины. Если вы не понимаете какую-либо часть настоящего руководства, или если вы нуждаетесь в дополнительной информации, свяжитесь с производителем или вашим авторизованным дилером.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Вы должны понимать, что ваша безопасность и безопасность других лиц определяется тем, как вы обслуживаете и эксплуатируете настоящую машину. Вы должны знать положения и функции всех органов управления, прежде чем пытаться совершать манипуляции с ними. Убедитесь в том, что все органы управления находятся в безопасной зоне перед началом работы.

Информация по технике безопасности, приведенная в настоящем руководстве, не заменяет нормы безопасности, а также законодательство любого уровня: федерального, штата или местного. Убедитесь в том, что ваша машина оснащена надлежащим оборудованием, предписываемым местными законами и нормативными документами.

Частой причиной травм и случаев со смертельным исходом является падение людей с оборудования или наезды на них. Не позволяйте людям ездить на этой машине.

Скорости перемещения должны выбираться таким образом, чтобы обеспечивалась постоянная стабильность и управляемость машины. По возможности избегайте работы около канав, краев дороги или ям. Снижайте скорость при выполнении поворотов, уклонов или при движении по неровным, скользким или покрытым грязью поверхностям.

Столкновения высокоскоростных транспортных средств и медленно движущихся машин может привести к травмам или смерти. При движении на дорогах используйте аварийную сигнализацию в соответствии с местным законодательством. Символ медленного транспортного средства должен находиться на видном месте. Принимайте в сторону, чтобы пропустить более быстрый транспорт.

Утечки гидравлической жидкости под давлением могут привести к ее проникновению под кожу, вызвать инфекцию или другие травмы. Во избежание травм:

- Сравните все давление перед отсоединением магистралей гидравлической жидкости.
- Перед приложением давления убедитесь в том, что все соединения надежно затянуты, а компоненты находятся в исправном состоянии.
- Никогда не пользуйтесь рукой для проверки подозрений на утечку соединений под давлением. Для этих целей воспользуйтесь куском картона или дерева.
- В случае получения травмы под действием утечки гидравлической жидкости немедленно обратитесь за помощью к врачу.

При транспортировке зернового прицепа шнек должен обязательно находиться в сложенном положении.

Соблюдайте осторожность при перемещении работающего зернового прицепа около линий электропередачи, поскольку контакт с ними может привести к тяжелым травмам или смерти.

Никогда не выполняйте регулировки, обслуживание, чистку или смазку зернового прицепа до выключения привода. Все защитные щитки должны находиться на местах. Не допускайте приближения к подвижным узлам рук, ног, волос и одежды во время работы зернового прицепа.

Сервисная лестница предназначена только для работ по обслуживанию. При необходимости подъема в бункер для зерна убедитесь в том, что привод был отключен, и затем соблюдайте предельную осторожность при подъеме на зерновой прицеп.

Убедитесь в том, что никто не находится рядом с оборудованием перед включением привода или перемещением машины.

Убедитесь в том, что зерновой прицеп надежно сцеплен с трактором с применением высокопрочного пальца сцепного устройства, скобы и защитных цепей. Убедитесь в том, что сцепное устройство зернового прицепа соответствует типу сцепного устройства трактора. Используйте сцепное устройство с одной проушиной (наконечником) зернового прицепа и сцепное устройство с двумя проушинами (вилкой) трактора. Используйте сцепное устройство с двумя проушинами (вилкой) зернового прицепа и сцепное устройство с одной проушиной (наконечником) трактора.

Перед заполнением зернового прицепа убедитесь в том, что никто не находится внутри него. Никогда не позволяйте детям или кому-либо другому находиться на, рядом или сверху зернового прицепа при транспортировке или во время операций по загрузке и выгрузке зерна. Знайте, что подвижное зерно опасно и способно поглотить человека, вызвав тяжелые травмы или смерть от удушья.

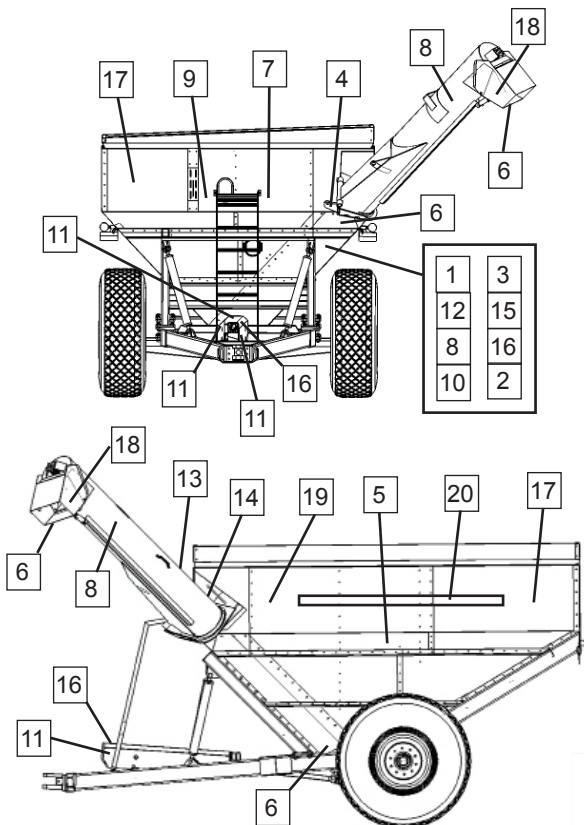
Никогда не включайте систему шнека, если кто-либо находится внутри зернового бункера. Руки, ноги, волосы и одежда могут пройти через отверстия в или рядом с решеткой. Контакт со шнеком может вызвать тяжелую травму или смерть. Перед выполнением работ по сервисному обслуживанию убедитесь в отключении всех приводов.

Перед отсоединением зернового прицепа от трактора убедитесь в том, что была надлежащим образом установлена опора, и что колеса надлежащим образом заблокированы во избежание начала движения прицепа.

⚠ ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! РЕЧЬ ИДЕТ О ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ! ⚠

ВАЖНО: В случае уничтожения, утраты, закрашивания или нечитабельности старых знаков установите новые знаки по технике безопасности. При замене деталей со знаками безопасности обязательно установите новые знаки на каждую из новых деталей. Новые знаки могут быть получены у изготовителя или вашего авторизованного дилера.

#	Кат. №	Описание
1	RUS-101	Инструкция по эксплуатации
2	RUS-102	Предупреждение, высокое давление
3	RUS-103	Предупреждение, общее
4	RUS-104	Предупреждение, не приближайте руки
5	RUS-105	Предупреждение, колесные гайки
6	RUS-106	Опасно, не приближайте руки
7	RUS-107	Опасно, не приближайтесь к лестнице
8	RUS-108	Опасно, линии электропередачи
9	RUS-109	Опасно, не входить внутрь бункера
10	RUS-110	Опасно, удушье
11	RUS-111	Опасно, вращающийся приводной вал
12	RUS-112	Только для сельскохозяйственного применения
13	RUS-113	Открыто
14	RUS-114	Закрыто
15	RUS-115	Проверьте перекрытие вала отбора мощности
16	RUS-116	Предупреждение, проверьте колесные гайки
17	ENG-117	Овальная наклейка J&M, большая
18	ENG-118	Овальная наклейка J&M, средняя
19	ENG-119	Наклейка 818
20	ENG-120	Черная с бежевым полоса



RUS-112



ОТКРЫТО
RUS-113
ЗАКРЫТО

**ПРОВЕРЬТЕ ПЕРЕКРЫТИЕ
ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ**

**ПРОВЕРЬТЕ ДЛИНУ ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ ПО
РУКОВОДСТВУ НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ПЕРЕКРЫТИЕ
ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ
ТЯЖЕЛОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ СИСТЕМЫ ПРИВОДА.**

ПРОВЕРЬТЕ ВСЕ КОЛЕСНЫЕ ГАЙКИ
ДИЛЕР И КОМПАНИЯ-ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСУТ
ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ
НЕЗАТЯНУТЫМИ КОЛЕСНЫМИ ГАЙКАМИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ДЕРЖИТЕ РУКИ, НОГИ, ВОЛОСЫ И ОДЕЖДУ
ВДАЛИ ОТ ПОДВИЖНЫХ ДЕТАЛЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ПОДДЕРЖИВАЙТЕ КОЛЕСНЫЕ
ГАЙКИ ЗАТЯНУТЫМИ

ОПАСНО

ДЕРЖИТЕ РУКИ И ОДЕЖДУ ВДАЛИ
ОТ ПОДВИЖНЫХ ДЕТАЛЕЙ

RUS-106

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕМ ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА ОТКЛЮЧИТЕ ВСЕ ПРИВОДЫ.

Перед вводом в эксплуатацию зернового прицепа:

Выполнил(и) ли оператор(ы) настоящей машины требование об обязательном прочтении и точном понимании инструкций по технике безопасности?

Был ли редуктор заполнен требуемым количеством трансмиссионной смазки EP-80-90?

Были ли надлежащим образом затянуты все гайки, болты, подшипники и крепления?

Была ли выполнена проверка привода отбора мощности на предмет перекрытия?

ВАЖНО: Было ли проведено обслуживание фрикционной муфты привода отбора мощности? Невыполнение требования о проверке фрикционной муфты может привести к повреждениям привода отбора мощности и приводного вала. Перед использованием зерновым прицепом ослабьте болты по периферии фрикционной муфты. Убедитесь в том, что фрикционные пластины свободно вращаются друг относительно друга и не прихвачены из-за коррозии. Снова затяните натяжные болты. Дайте системе шнека поработать в ПУСТОМ состоянии и убедитесь в надлежащем зацеплении фрикционной муфты.

ПРОВЕРЬТЕ ПЕРЕКРЫТИЕ ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ. Длина перекрытия может варьироваться в зависимости от модели трактора и типа сцепного устройства. Постарайтесь обеспечить максимально возможное перекрытие без соприкосновения в экстремальных условиях эксплуатации. **Слишком большое перекрытие может привести к достижению предельного положения приводом отбора мощности и повреждению приводного вала. Недостаточное перекрытие может привести к разделению передней и задней половин привода отбора мощности.** См. более подробную информацию относительно рекомендуемого перекрытия в РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

КОНСИСТЕНТНАЯ СМАЗКА ДЛЯ ПОДШИПНИКОВ: Все ли подшипники приводного вала смазаны надлежащим образом? Все установочные винты подшипников и карданных шарниров надежно затянуты? Была ли нанесена консистентная смазка надлежащим образом на вал привода отбора мощности во всех местах, включая подшипники крестовины? Была ли нанесена консистентная смазка на карданный шарнир редуктора? Была ли нанесена консистентная смазка на все точки смазки области шарнира шнека, включая втулку системы подвески?

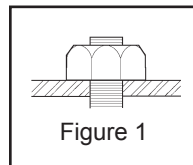
ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ: Поддерживается ли правильное давление в шинах? Следующая информация должна использоваться в качестве **общего руководства** по накачиванию шин для циклической эксплуатации. Значения могут различаться в зависимости от конкретной марки используемых шин. **Важно выполнять инспекцию шин до и после загрузки установки. Шина не должна иметь боковых выпуклостей или повреждений, проявляющихся при качении. Не превышайте значения давления накачивания шин, указанные ниже:**

Размер шины	Максимальное давление
30.5x32 R1 с накл. гр. (12 слоев)	40 фунт./кв. дюйм
30.5x32 R3 с ромб. прот. (14 слоев)	40 фунт./кв. дюйм
35.5x32 R3 с ромб. прот. (20 слоев)	41 фунт./кв. дюйм
900/60R32 R1 с накл. гр. (176 LI)	42 фунт./кв. дюйм
66x43.00 R1 с накл. гр. (16 слоев)	45 фунт./кв. дюйм

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВАЖНО: Ни при каких обстоятельствах буксировка загруженного зернового прицепа не должна производиться со скоростью свыше 8 миль/ч.

КОЛЕСНЫЕ ГАЙКИ: Обеспечена ли правильная затяжка колесных гаек? **Затяните моментом 380 фунт.-фут.** в случае стандартных колесных шпилек на 3/4 дюйма и гаек. **Колесные шпильки и гайки должны проверяться после каждой загрузки в начале эксплуатации зернового прицепа и затем после каждых 10 часов эксплуатации. Несоблюдение этого правила может вызвать повреждения шпилек и гаек.** После повреждения сидел надлежащая затяжка колесных гаек станет невозможной.

На чертеже показан правильный способ установки колес с использованием гаек типа Budd. Колеса, поставляемые с вашим зерновым прицепом, имеют цилиндрические отверстия и гайки типа Budd монтируются в соответствии с рис. 1. Неправильная установка колес на зерновой прицеп и сопутствующий отказ изделия приведут к отмене гарантии и переносят бремя ответственности на владельца/оператора. Мы рекомендуем вам контролировать состояние ваших колесных гаек, чтобы быть уверенным в их правильной установке. Кроме того, регулярно проверяйте колесные гайки, чтобы быть уверенным в их надежной затяжке.



ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ И НАКЛЕЙКИ С ИНФОРМАЦИЕЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ Правильно ли расположены задние габаритные фонари желтого цвета? Фонари должны находиться в пределах 16 дюймов (0,41 м) от левой и правой оконечностей зернового прицепа. Установлена ли на задней части зернового прицепа табличка медленного транспортного средства (SMV)?

Исправны ли осветительные приборы? Содержатся ли все осветительные приборы и световозвращатели в чистоте, расположены ли они в надлежащих местах и обеспечивается ли их видимость?

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИ ПОДСОЕДИНЕНИИ К ТРАКТОРУ И ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ ЛИНИЙ К ТРАКТОРУ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ПРИВОДЫ ВЫКЛЮЧЕНЫ.

Подготовка зернового прицепа к эксплуатации: Зерновой прицеп модели 818 требует применения трактора мощностью 150 л.с. (мин.).

ВАЖНО: НЕ допускается буксировка заполненного зернового прицепа по автомобильным дорогам. При необходимости перевозки по автомобильным дорогам соблюдайте указания в приведенном ниже разделе.

Буксируйте грузы безопасным образом

Тормозной путь увеличивается с ростом скорости и массы буксируемых грузов, а также при движении на уклонах.

Буксируемые грузы, как оборудованные тормозами, так и нет, слишком тяжелые для трактора или буксируемые с чрезмерной скоростью могут привести к потере управления. Обязательно учитывайте суммарную массу оборудования и груза в нем.

Соблюдайте следующие рекомендуемые максимальные скорости перемещения по дорогам или местные ограничения скорости, в зависимости от того, что меньше.

Перевозка по дороге (пустого зернового прицепа): Не превышайте скорость 32 км/ч (20 миль/ч) и не буксируйте грузы массой, превышающей более чем в 1,5 раза массу тягача.

Убедитесь в том, что груз не превышает рекомендуемое отношение масс. Соблюдайте дополнительную осторожность при буксировке грузов по дорогам с неблагоприятной поверхностью, при поворотах и на уклонах.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для повышения стабильности на неровной или наклонной местности установите колесные оси без системы измерения веса в крайнее наружное положение.

ВАЖНО:

1) Выполните соединение зернового прицепа с буксировочной сцепкой трактора при помощи высококачественного пальца сцепного устройства. Подсоедините защитную цепь к трактору и пропустите ее через подкосную раму зернового прицепа, как показано на иллюстрации. Убедитесь в том, что сцепное устройство зернового прицепа соответствует типу сцепного устройства трактора. Используйте сцепное устройство с одной проушиной (наконечником) зернового прицепа и сцепное устройство с двумя проушинами (вилкой) трактора. Используйте сцепное устройство с двумя проушинами (вилкой) зернового прицепа и сцепное устройство с одной проушиной (наконечником) трактора.



Указания по применению защитной цепи

- Подсоедините защитную цепь, пропустив ее с каждой стороны зернового прицепа, как показано на иллюстрации, и подсоединив ее к соединительной штанге буксирующей машины.
- Запас цепи не должен превышать величину, необходимую для выполнения поворотов (максимум 11 дюймов)
- Не пользуйтесь какими-либо промежуточными опорами в качестве места подсоединения.
- При хранении защитной цепи закрепляйте ее на подкосной раме главного моста зернового прицепа.
- Заменяйте защитную цепь в случае разрыва одного или нескольких звеньев или концевых соединителей, растяжения цепи или других повреждений или деформаций.

2) Подсоедините вал отбора мощности к трактору. Зацепление в приводе отбора мощности должно составлять не менее 12 дюймов (0,31 м). Проверьте зазор и длину буксировочной сцепки трактора и при необходимости отрегулируйте ее. **Убедитесь в том, что привод отбора мощности не достигает предельного положения при выполнении поворотов малого радиуса, поскольку это может привести к деформации приводного вала.**

3) Убедитесь в том, что перед началом движения зернового прицепа подъемная опора была удалена из нижней опорной позиции. Никогда не используйте подъемную опору для поддержания зернового прицепа с грузом.

4) Убедитесь в том, что внутри зернового прицепа отсутствуют загрязнения и инородные предметы.

5) Подсоедините гидравлические линии к трактору. Две гидравлические линии (с зеленой маркировкой) управляют механизмом внутреннего затвора. Подсоедините эти линии к одному из выходов питания внешнего оборудования трактора. Две гидравлические линии (с желтой маркировкой) управляют механизмом складывания шнека. Подсоедините эти линии ко второму из выходов питания внешнего оборудования трактора. Оставшиеся две гидравлические линии (с красной маркировкой) служат для гидравлического управления наконечником, расположенным на верхней части шнека. Подсоедините эти линии к третьему из выходов питания внешнего оборудования трактора. Убедитесь в том, что из гидравлических шлангов и цилиндров был удален весь воздух.

6) Запустите систему ШНЕКА при пустом зерновом прицепе, прежде чем заполнять бункер для выполнения работ. Убедитесь в том, что фрикционная муфта работает, и сто верхний и нижний шнеки находятся в надлежащем зацеплении друг с другом.

7) Подсоедините 7-контактный разъем осветительных приборов к электрической розетке главного жгута проводки трактора. Перед возможным движением по автомобильным дорогам убедитесь в том, что все мигающие световые приборы и указатели поворота находятся в исправном состоянии.

ЗАГРУЗКА И ВЫГРУЗКА ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА

- 1) При индикаторе затвора в закрытом положении заполните бункер зерном.
- 2) При отключенном приводе отбора мощности установите разгрузочный шнек в вертикальное положение.
- 3) **ВАЖНО:** После того, как верхний шнек будет расположен вертикально, запустите привод отбора мощности С НИЗКОЙ ЧАСТОТОЙ ВРАЩЕНИЯ до тех пор, пока кулачки верхнего шнека не войдут в зацепление с приводной собачкой нижнего шнека. Несоблюдение этой процедуры может привести к значительному повреждению как приводной собачки, так и приводного вала.
- 4) Увеличьте частоту вращения привода отбора мощности и медленно открывайте внутренний затвор бункера до тех пор, пока индикаторный шток затвора, расположенный над верхним шнеком, не окажется в среднем положении между положениями «Открыто» и «Закрыто». После того, как зерно начнет поступать из разгрузочного шнека, продолжайте открытие затвора для получения требуемой скорости разгрузки.
- 5) Для остановки разгрузки зерна возвратите внутренний затвор бункера в закрытое положение и дождитесь выгрузки зерна, находящегося внутри шнека. Для полной очистки постепенно закрывайте внутренний затвор бункера. После завершения потока зерна отсоедините привод отбора мощности и дождитесь полной остановки вращения. Верхний шнек теперь готов к возврату в сложенное положение. **ВАЖНО:** Не буксируйте зерновой прицеп по полю с разгрузочным шнеком в вертикальном положении. Невыполнение требования об установке шнека в нижнее сложенное положение может привести к повреждению шарнира и значительно сократит срок службы системы шнека.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОПЕРАТОРА(ОВ):

ВНИМАНИЕ

- НЕ приступайте к эксплуатации зернового прицепа, не прочитав и не поняв содержание Руководства оператора и ВСЕХ знаков с надписями «Опасно», «Предупреждение» и «Внимание».
- Убедитесь в том, что на задней части зернового прицепа установлена табличка медленного транспортного средства.
- Никогда не превышайте частоту вращения 1000 об./мин. привода отбора мощности и системы приводного вала.
- Никогда не складывайте и не раскладываете шнек до полной остановки привода отбора мощности.
- Никогда не выполняйте загрузку зерна, если индикатор затвора не находится в закрытом положении.
- Никогда не допускайте нахождение внутри зернового прицепа посторонних предметов (лопат и т.п.).
- Никогда не допускайте вхождения в зацепление кулачка с приводной собачкой шнека при вращении системы с высокой скоростью.
- Никогда не выполняйте работы по техническому или сервисному обслуживанию зернового прицепа при работающем тракторе.

ГРАФИК СМАЗОЧНЫХ РАБОТ

ВАЖНО: Все критичные узлы вашего зернового прицепа оборудованы пресс-масленками. Перед вводом в эксплуатацию зернового прицепа необходимо проведение их обслуживания.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕМ ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА ОТКЛЮЧИТЕ ВСЕ ПРИВОДЫ

СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО: Поворотный вал подвижного сцепного устройства зерновых прицепов как с электронной системой измерения веса (весами), так и без нее, оборудован пресс-масленкой.

ПРИВОД ОТБОРА МОЩНОСТИ И ПРИВОДНОЙ ВАЛ: Пресс-масленки привода отбора мощности подлежат обслуживанию после каждых 8 часов работы. Выполняйте сервисное обслуживание фитингов каждого из приводных подшипников и карданного шарнира после каждых 8 часов работы.

МЕХАНИЗМ СКЛАДЫВАНИЯ ШНЕКА: Одна пресс-масленка расположена на поворотном пальце складывающегося шнека. Эта пресс-масленка подлежит обслуживанию после каждых 8 часов работы. Выполняйте обслуживание пресс-масленки втулки системы подвески (верхняя часть нижнего шнека) после 8 часов эксплуатации или по потребности.

ПОДПРУЖИНЕННЫЙ ПОДШИПНИК ВЕРХНЕГО ШНЕКА: Выполняйте обслуживание пресс-масленки подшипника верхнего шнека (расположенного в верхней части узла верхнего шнека) после 8 часов эксплуатации. Смажьте пружины и крепежные болты подшипника после продолжительного простоя зернового прицепа.

РЕДУКТОР: Редуктор заполняется смазкой во время сборки. Выполните повторный контроль уровня смазки в редукторе перед началом работы зернового прицепа и затем с учетом интенсивности эксплуатации. Пробка контрольного отверстия расположена по центру верхней части монтажной пластины редуктора. Для контроля уровня жидкости демонтируйте пробку контрольного отверстия с сапуном и сливное отверстие в нижней части редуктора. Слейте смазку. Установите пробку сливного отверстия на место и заполните редуктор 24 унциями (0,71 л) трансмиссионного масла. Редуктор должен быть заполнен маслом наполовину. НЕ ПЕРЕЛИВАЙТЕ. Используйте трансмиссионное масло EP 80-90 или эквивалентное.

ТЕКУЩЕЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕМ ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА ОТКЛЮЧИТЕ ВСЕ ПРИВОДЫ

- Выполняйте замену смазки в колесных подшипниках не реже одного раза в год. Используйте смазку Bearing Gard MK1 или эквивалентную. Кроме того, проверьте уплотнение на предмет износа и при необходимости замените его.
- Периодически выполняйте проверку зернового прицепа для выявления трещин сварных швов и других повреждений несущих элементов конструкции. Трещины сварных швов должны ремонтироваться незамедлительно. Невыполнение этого требования может привести к значительным повреждениям зернового прицепа и значительно сократит срок его службы.
- Смажьте направляющие люка для чистки.
- Проверьте все гидравлические шланги на предмет износа и при необходимости замените их.
- Убедитесь в правильности давления во всех шинах. См. рекомендуемые давления в шинах в разделе НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ Руководства пользователя. Важно выполнять инспекцию шин до и после загрузки установки.
- Проверьте привод отбора мощности на предмет износа пластин фрикционной муфты. Замените по потребности.
- Убедитесь в том, что все ограждения и щитки находятся на местах, прежде чем приступить к эксплуатации зернового прицепа.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕМ ЗЕРНОВОГО ПРИЦЕПА ОТКЛЮЧИТЕ ВСЕ ПРИВОДЫ. РАБОТЫ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ МЕХАНИКАМИ.

Неисправность	Возможная причина	Возможный способ устранения
Шнек не возвращается в нижнее положение или не перемещается из сложенного положения	Загрязнение в ограничителе	Удалите ограничительные фитинги из наружного гидравлического цилиндра и очистите их от загрязнений
	Неисправный обратный клапан	Отремонтируйте или замените обратный клапан
	Блокировка верхней и нижней части шнека	Подшипник в верхней части верхнего шнека требует регулировки. При зацеплении верхнего и нижнего шнеков должен иметься зазор в 1/8 дюйма (0,32 см) между низом верхнего подшипника и верхом корпуса верхней трубы (СМ. РЕГУЛИРОВКУ ВЕРХНЕГО ШНЕКА)
Не обеспечивается правильная работа фрикционной муфты	Прижимные пластины (накладки) прихвачены из-за коррозии	Ослабьте крепежные болты фрикционной муфты привода отбора мощности, удалите загрязнения и коррозию и снова затяните для достижения надлежащего натяжения
Подвесная втулка в верхней части нижнего шнека перегревается	Верхняя часть подвесной втулки трется о приводную собачку	Ослабьте затяжку двух болтов и выполните повторную регулировку узла втулки подвески. Снова затяните болты
		Снимите нижний шнек и установите регулировочную прокладку между шлицевым соединением и редуктором
Повышенная вибрация	Витки шнека или его вал погнуты	Выпрямите или замените витки шнека
	Погнут приводной вал	Замените или выпрямите приводной вал
Прекращение потока зерна	Срезан болт приводной собачки	Замените болт приводной собачки. Выполните зацепление верхнего и нижнего шнеков при малой частоте вращения. (Соединение приводной собачки и кулачков было выполнено слишком быстро)
	Срезан болт приводной собачки	Верхняя и нижняя часть шнека рассоединяется перед полной его остановкой. Замените болт приводной собачки. Никогда не выполняйте ввод в зацепление или рассоединение верхней и нижней секции шнека до их полной остановки
	Не обеспечивается правильная работа фрикционной муфты	Осмотрите накладки фрикционной муфты и замените их в случае износа
	Срезание шпонки привода отбора мощности	Замените шпонку и затяните установочный винт
Трубка шнека отсоединена от зернового прицепа в районе шарнира или погнут шток гидравлического цилиндра системы складывания	Верхний шнек находился в вертикальном положении при перемещении по полю	Отремонтируйте или замените цилиндр системы складывания по потребности. Не забудьте установить нижний шнек в сложенное положение после разгрузки

РЕГУЛИРОВКА ФРИКЦИОННОЙ МУФТЫ

По истечении первого часа работы необходимо выполнить проверку муфты привода отбора мощности с фрикционным диском на предмет перегрева. После проверки по наработке одного часа фрикционная муфта должна проверяться еженедельно или при любом выявлении значительной пробуксовки фрикционных дисков. Выполните проверку фрикционной муфты на наличие в ней влаги, способной привести к коррозии ведущих пластин. В случае продолжительного простоя зернового прицепа или при его эксплуатации во влажных погодных условиях убедитесь в том, что накладки фрикционных пластин не заржавели и не были прихвачены из-за коррозии. Толщина новых накладок фрикционных пластин составляет 1/8 дюйма (0,32 см). Для обеспечения надлежащей работы они должны быть заменены после износа на 1/32 дюйма (0,08 см).

ВАЖНО: Если машина никогда не эксплуатировалась или после простоя продолжительностью в 1 (один) сезон рекомендуется выполнить следующие операции.

В случае продолжительного простоя зернового прицепа важно выполнить проверку муфты с фрикционными дисками, чтобы убедиться в том, что она обеспечит проскальзывание при возникновении препятствия или нагрузки, превышающей рекомендуемое значение крутящего момента. Воспользуйтесь следующей процедурой, чтобы убедиться в том, что фрикционная муфта обеспечит проскальзывание и необходимую защиту от перегрузки.

- Ослабьте гайку пружин так, чтобы пружины могли вращаться, но оставались надежно зафиксированными на болтах.
- Нанесите метку на наружную пластину муфты с фрикционными дисками.
- Выполните надежное подсоединение привода отбора мощности и зернового прицепа к трактору, после чего запустите трактор.
- Включите привод отбора мощности на несколько секунд, после чего отключите его.
- Выключите трактор.
- Это должно привести к высвобождению или «проскальзыванию» накладок фрикционных пластин. Проверьте метки, нанесенные на наружные пластины муфты с фрикционными дисками. Если отметки по-прежнему совмещены, это означает, что надлежащая работа фрикционных пластин не обеспечивается.
- Выполните регулировку гаек пружин для установки высоты пружин в сжатом состоянии, равной 1,27 дюйма (3,23 см).

РЕГУЛИРОВКА НИЖНЕЙ СЕКЦИИ ШНЕКА И ПОДВЕСНОЙ ВТУЛКИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД РЕГУЛИРОВКОЙ СЕКЦИИ ШНЕКА ОТКЛЮЧИТЕ ВСЕ ПРИВОДЫ.

Если приводная собачка и подвеска перегреваются при операции разгрузки, это может свидетельствовать о необходимости регулировки нижней секции шнека и/или подвески. Втулка подвески имеет овальные отверстия в месте крепления к наружной трубе. Ослабьте затяжку двух болтов 3/8 дюйма узла втулки подвески. Отрегулируйте подвесной узел, переместив его вверх или вниз и обеспечив его вертикальную центровку между шнеком и приводной собачкой. Снова затяните болты. Убедитесь в том, что центр шнека и приводные собачки не трутся о втулку подвески, вызывая их перегрев.

Если подвеска более не допускает регулировки путем перемещения вверх или вниз в овальных отверстиях, необходимо демонтировать как втулку подвесного узла, так и нижнюю секцию шнека. После демонтажа их из трубки установите регулировочную прокладку [толщиной от 1/8 дюйма (0,32 см) до 3/16 дюйма (0,48 см)] в месте шлицевого соединения с редуктором (деталь приварена к нижнему шнеку). Установите на место нижний шнек и снова соедините подвеску с трубой. Выполните повторную регулировку подвески. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Нижняя часть нижнего шнека не соединена с редуктором какими-либо болтами или установочными винтами, однако в процессе работы возможно быстрое образование «прихвата». Соблюдайте осторожность при отсоединении нижнего шнека от редуктора. Для упрощения демонтажа нижнего шнека не выполняйте никаких действий с нижним редуктором, демонтируйте два бола на 3/8 дюйма подвесной втулки и извлеките нижний шнек из редуктора.

После регулировки нижнего шнека переместите верхний шнек в положение разгрузки и снова проверьте регулировку верхнего шнека.

РЕГУЛИРОВКА ВЕРХНЕЙ СЕКЦИИ ШНЕКА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД РЕГУЛИРОВКОЙ СЕКЦИИ ШНЕКА ОТКЛЮЧИТЕ ВСЕ ПРИВОДЫ

Если верхний и нижний шнеки не разделяются надлежащим образом в ходе процедуры раскладывания, это может свидетельствовать о необходимости регулировки верхней секции шнека. Перед проведением регулировки верхней секции шнека убедитесь во вхождении в зацепление кулачка с приводной собачкой шнеков. Если они не находятся в зацеплении, проверьте наличие загрязнений в ограничителе и выполните проверку на наличие повреждений обратного клапана гидравлического цилиндра, применяемого для подъема и опускания верхней секции шнека, так как эти факторы также могут вызывать неисправность. При наличии загрязнений в ограничителе см. приведенный ниже раздел «Удаление загрязнений из ограничителей гидравлических цилиндров».

Разложите верхнюю трубу в вертикальное положение. Установите верхнюю секцию шнека в положение зацепления с нижней секцией. Найдите подшипник с фланцем с четырьмя отверстиями в верхней части корпуса трубы верхнего шнека. При верхней секции шнека в состоянии зацепления проверьте расстояние между верхним подшипником и корпусом верхней трубы. Пространство между основанием подшипника с фланцем с четырьмя отверстиями и верхней частью корпуса трубы должно составлять 1/8 дюйма (0,32 мм). При ОТСУТСТВИИ пространства между подшипником и верхней частью корпуса трубы, или если это пространство превышает 1/8 дюйма (0,32 мм) необходимо выполнить регулировку верхней секции шнека. Для регулировки верхней секции шнека ослабьте затяжку шестигранных гаек 1 1/4 дюйма как сверху, так и снизу подшипника с фланцем с четырьмя отверстиями. Переместите шестигранные гайки 1 1/4 дюйма вверх или вниз по резьбовому валу в верхней части вала секции шнека до тех пор, пока не будет обеспечено перемещение подшипника примерно на 1/8 дюйма (0,32 мм) над основанием верхней части корпуса трубы. После обеспечения правильного положения подшипника с фланцем с четырьмя отверстиями затяните обе шестигранные гайки 1 1/4 дюйма для фиксации положения подшипника.

Если верхняя и нижняя секции шнека по-прежнему не разъединяются надлежащим образом в процессе складывания, может потребоваться снятие конической фаски с вала внутри кулачков, где они входят в зацепление с приводными собачками шнека. Сошлифуйте приблизительно 1/8 дюйма (0,32 мм) с угловой части кулачков, где они соприкасаются с приводными собачками.

УДАЛЕНИЕ ЗАГРЯЗНЕНИЙ ИЗ ОГРАНИЧИТЕЛЕЙ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ ЦИЛИНДРОВ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ПИТАНИЕ ОТКЛЮЧЕНО И ВЕРХНЯЯ ТРУБКА ШНЕКА НАХОДИТСЯ В НИЖНЕМ ПОЛОЖЕНИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ДЕМОНТИРОВАТЬ ОГРАНИЧИТЕЛИ

Демонтируйте ограничители с 90-градусного короткого колена гидравлического цилиндра. Удалите загрязнения из фитинга для обеспечения протекания гидравлической жидкости через ограничитель. Снова подключите ограничитель к короткому колену. Воспользуйтесь тефлоновой уплотнительной лентой или эквивалентным средством для герметизации резьб ограничителя перед его обратным монтажом.

При регулярном засорении ограничителя замените ограничитель или выполните фильтрацию гидравлической жидкости в системе.

ПОДГОТОВКА К ХРАНЕНИЮ

ВАЖНО: При необходимости размещения зернового прицепа на длительное хранение выберите для этого сухое и защищенное помещение. Хранение зернового прицепа на открытом воздухе, подверженного воздействию атмосферных явлений, приведет к сокращению срока его службы.

Выполните приведенную ниже процедуру при размещении зернового прицепа на хранение продолжительностью до шести месяцев.

1. Перед мытьем зернового прицепа закройте электродвигатель (если он имеется) пластиковой пленкой. Выполните тщательное мытье или очистку с последующей смазкой зернового прицепа. См. раздел настоящего руководства, посвященный смазке устройства.
2. Удалите все зерно изнутри бункера для зерна, из труб шнеков и в районе люка для прочистки.
3. Проверьте масло в редукторе и замените его при необходимости на трансмиссионное масло EP 80-90 или эквивалентное.
4. Выполните подкраску дефектов лакокрасочного покрытия. Используйте высококачественную грунтовку, особенно - перед повторным нанесением графитовой краски на внутренних наклонных поверхностях зернового прицепа.
5. Втяните все гидравлические цилиндры для предотвращения ржавления штоков поршней.
6. В случае зернового прицепа, оборудованного электронной системой взвешивания, полностью зарядите аккумулятор во избежание его замерзания. Отсоедините отрицательный (-) вывод заземления от аккумулятора во избежание возможной разрядки.
7. Перед постановкой на хранение вымойте шины. Регулярно накачивайте шины.
8. Откройте люк для очистки в основании бункера для зерна.
9. Ослабьте натяжные болты фрикционной муфты.

СНЯТИЕ С ХРАНЕНИЯ

- Проверьте редуктор и убедитесь в наличии требуемого количества масла в нем.
- Если машина оборудована электронными весами, проверьте аккумулятор и убедитесь в том, что он полностью заряжен. Подсоедините отрицательный (-) кабель.
- Накачайте шины для достижения требуемого рабочего давления в них.
- Закройте люк для очистки в основании бункера для зерна.
- Убедитесь в том, что все защитные щитки находятся в требуемом положении.
- Затяните болты фрикционной муфты привода отбора мощности так, чтобы длина пружины составляла 1,27 дюйма (3,23 см).

ПЕРЕЧНИ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И СХЕМЫ

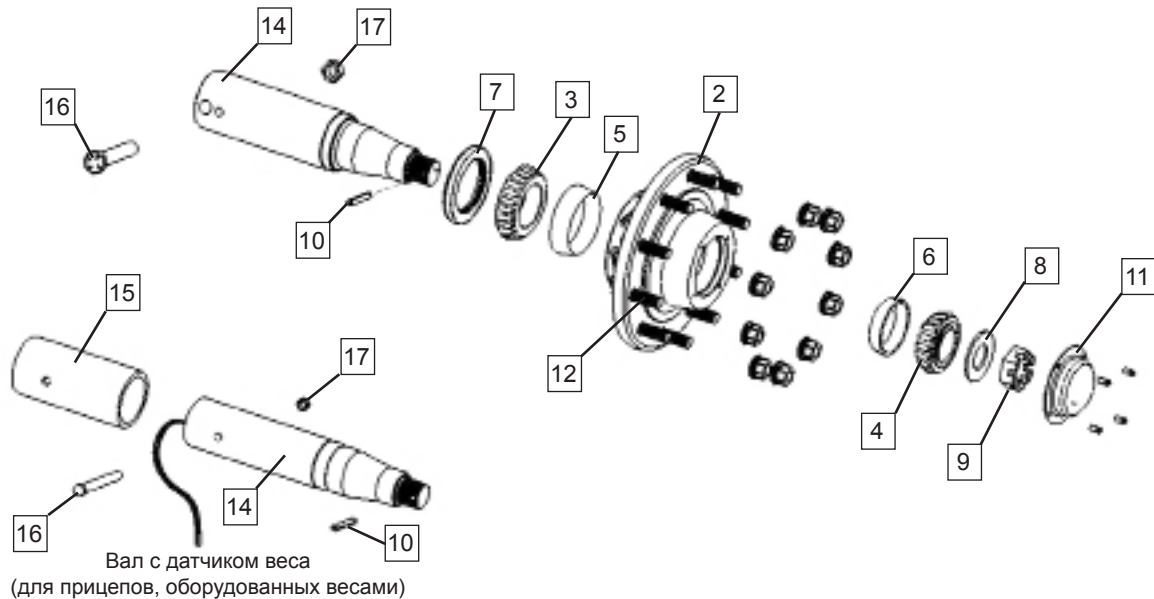
При выполнении работ по техобслуживанию носите прочную рабочую обувь с усиленной подошвой и средства защиты глаз, волос, рук, органов слуха и головы. Следуйте указаниям, содержащимся в Руководстве оператора для обеспечения безопасного и надлежащего техобслуживания и ремонта.

Ваш местный авторизованный дилер обеспечит поставку подлинных запасных частей. Альтернативные запасные части могут не отвечать исходным спецификациям оборудования и их применение может быть опасным.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

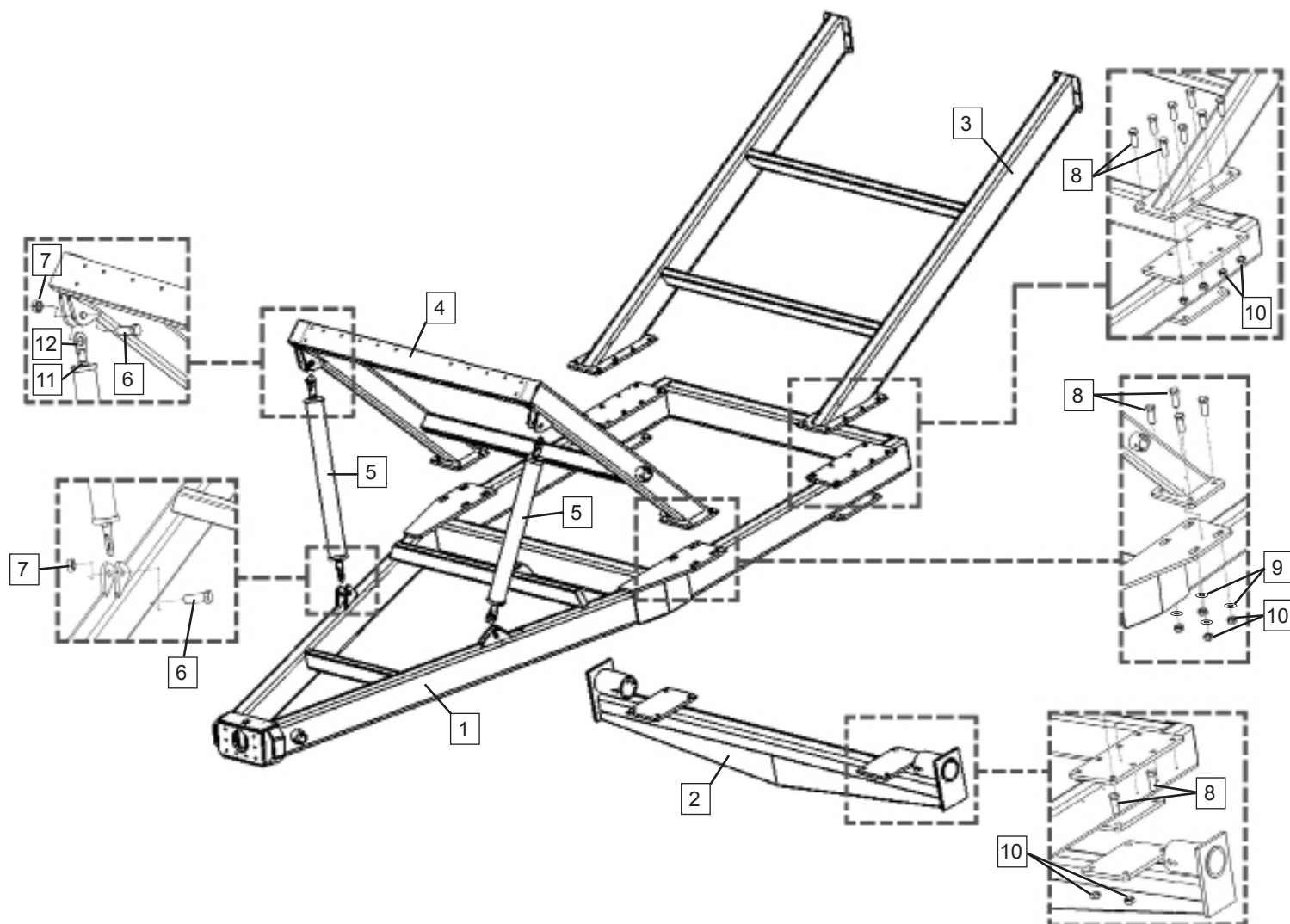
ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ РАБОТ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ ИЛИ РЕМОНТУ ОТКЛЮЧИТЕ ВСЕ ПРИВОДЫ И ПИТАНИЕ.

СТУПИЦА И ВАЛ



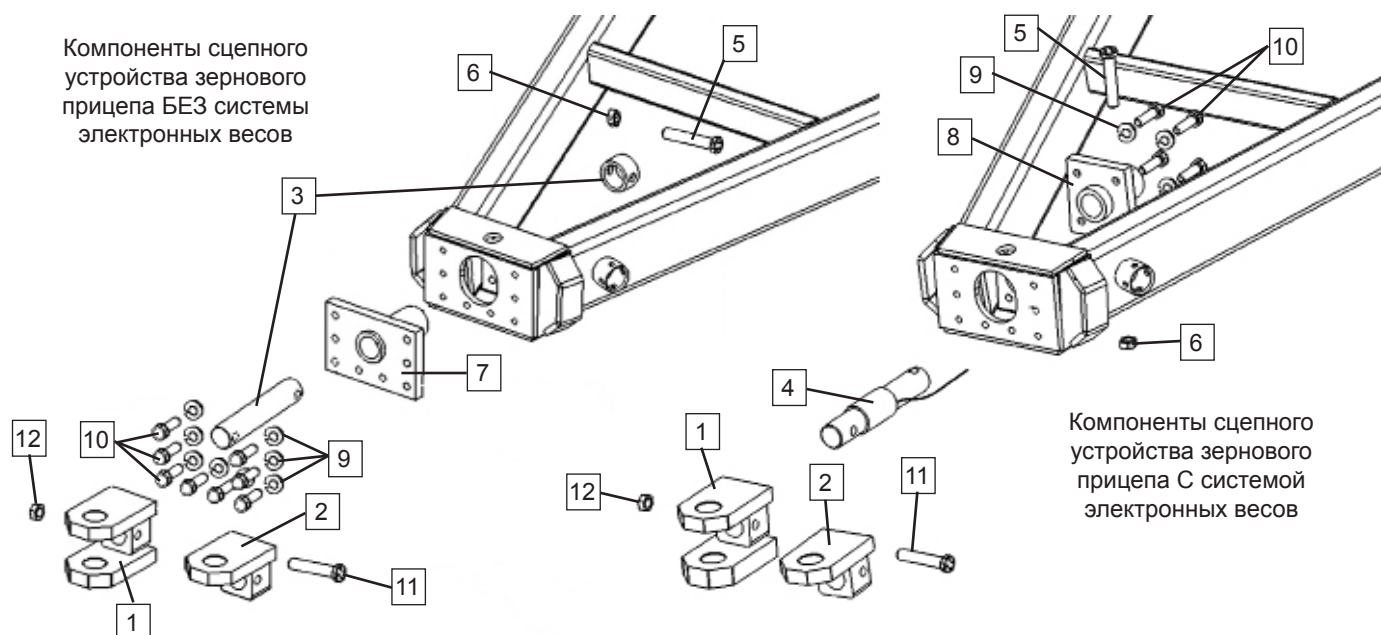
#	Кат. №	Описание
1	HSA-650	Ступица с валом в сборе (без измерения веса)
1	HSA-650S	Ступица с измерительным валом в сборе (с измерением веса)
2	W-881	Ступица с малыми и большими канавками, шпильками и болтами 3/4" (окр. болтов 13,19") (направл. 11,13")
3	4T-HM218248	Большой подшипник (910346) (HM2128248)
4	HM212049	Малый подшипник (910347) (HM212049)
5	910344	Большая обойма (HM212210)
6	910384	Малая обойма (HM212011)
7	CR-43771	Уплотнение для вала без измерения веса (6" НД x 4 1/2" ВД) 1-906979
7	37605SA	Уплотнение для вала с измерением веса (6" НД x 3 3/4" ВД)
8	913635	Шайба вала
9	912973	Гайка вала с пазами
10	905945	Шплинт
11	909921	Пылезащитная крышка
12	913564	3/4"-16 Колесная шпилька
13	913571	3/4"-16 Колесная гайка
14	281900	Вал 4 1/2" x 30 1/2" (для зернового прицепа БЕЗ электронной системы определения веса)
14	375WS	Взвешивающий вал 3 3/4" (для зернового прицепа С электронной системой определения веса)
15	ATP-375	Переходная трубка, НД 4 1/2" (для взвешивающего вала)
16	785-HB	Болт 7/8" x 5" кат. 5 (для вала 4 1/2" без измерения веса)
16	58612G5B	Болт 5/8" x 6 1/2" кат. 5 (для взвешивающего вала 3 3/4")
17	78G5LN	Стопорная гайка 7/8" кат. 5 (для вала 4 1/2" без измерения веса)
17	58G5LN	Стопорная гайка 5/8" кат. 5 (для взвешивающего вала 3 3/4")

ГЛАВНАЯ РАМА И БАЛКА МОСТА



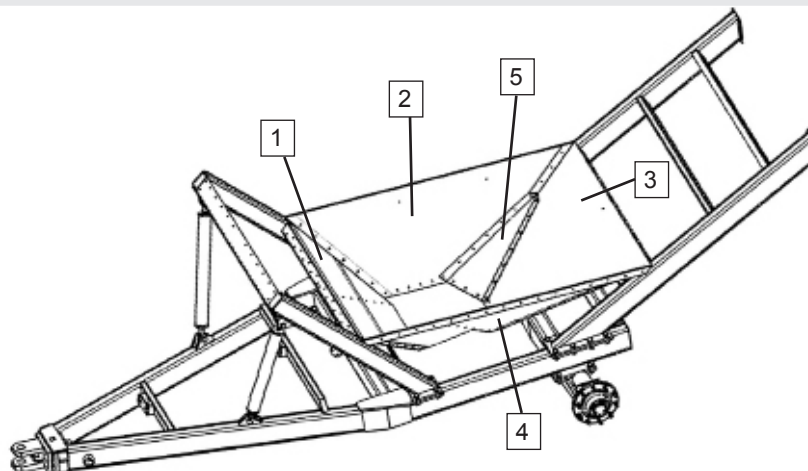
#	Кат. №	Описание
1	818-MFW	Сварной элемент главной рамы
2	818-AW	Сварной элемент стандартного моста
3	818-RSFW	Задний наклонный сварной элемент рамы
4	818-FSFW	Передний наклонный сварной элемент рамы
5	818-TBL	Опора винтовой стяжки
6	1145G8B	1 1/4" x 5" болт кат. 8
7	114NLN	1 1/4" гайка с нейлоновым вкладышем
8	88M24x75	Болт 8.8M24 x 75 мм
9	88M24W	Шайба 24 мм
10	88M24N	Стопорная гайка 8.8M24
11	138-N	1 3/8" шестигранная гайка
12	BJW-138	1 3/8" Сварная деталь, шаровой шарнир

СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО



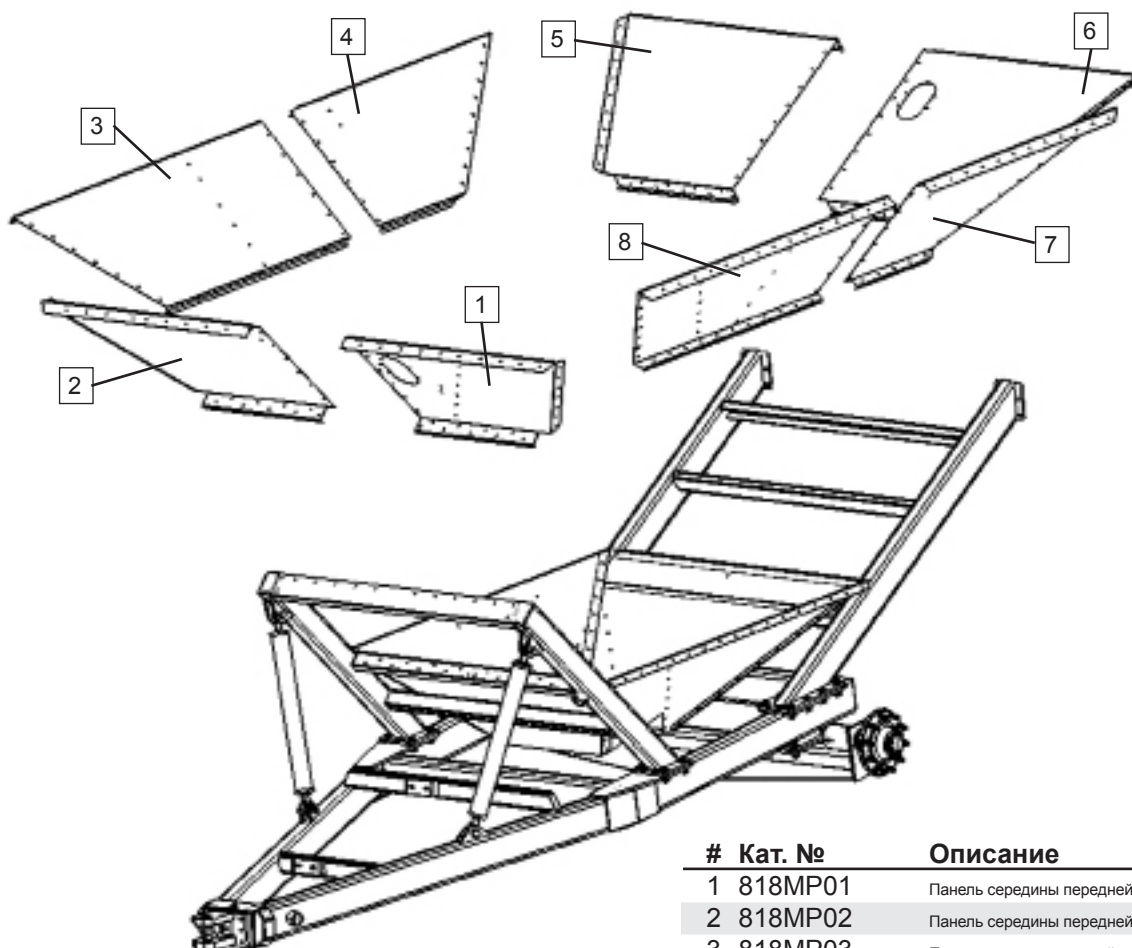
#	Кат. №	Описание
1	SHW-112N-25	Сварная деталь подвижного сцепного устройства с двумя проушинами (вилочного типа)
2	SHW-112SN-25	Сварная деталь подвижного сцепного устройства с одиночной проушинами (лопатообразного типа)
3	212PC	2 1/2" палец и обойма
4	250WB	2 1/2" Взвешивающая штанга сцепного устройства
5	1412G5B	1" x 4 1/2" болт кат. 5
6	1G5LN	1" стопорная гайка кат. 5
7	HSPS-1	Опорная пластина сцепного устройства
8	WBW-1	Сварная деталь взвешивающей штанги
9	34LW	3/4" стопорная шайба
10	343G8B	Болт с шестигр. головкой 3/4" x 3, кат. 8
11	1512G5B	1 x 5 1/2" болт кат. 5
12	1G5N	1" гайка кат. 5

БУНКЕР ДЛЯ ЗЕРНА - НИЖНИЕ ПАНЕЛИ БУНКЕРА



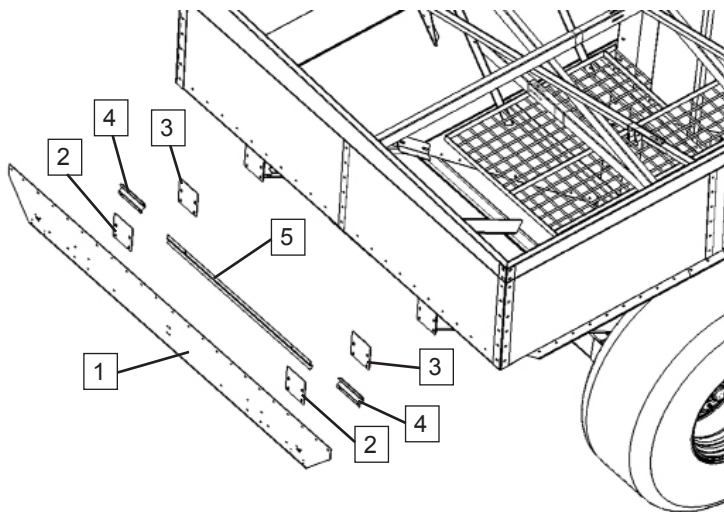
#	Кат. №	Описание
1	818LP01	Нижняя передняя панель бункера
2	818LP02	Нижняя правая панель бункера
3	818LP03	Нижняя задняя панель бункера
4	818LP04	Нижняя левая панель бункера
5	818LP05	Нижняя задняя наклонная панель
6	88M10x25	Болт зубчатого фланца 8.8M10 x 25 мм
7	88M10N	Гайка зубчатого фланца 8.8M10 мм

БУНКЕР ДЛЯ ЗЕРНА - СРЕДНИЕ ПАНЕЛИ БУНКЕРА



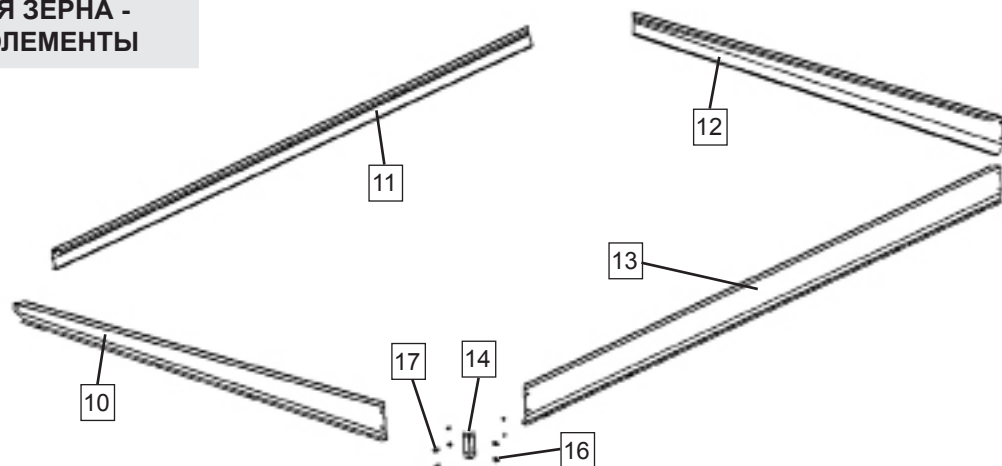
#	Кат. №	Описание
1	818MP01	Панель середины передней части бункера, левая
2	818MP02	Панель середины передней части бункера, правая
3	818MP03	Панель середины правой части бункера, передняя
4	818MP04	Панель середины правой части бункера, задняя
5	818MP05	Панель середины задней части бункера, правая
6	818MP06	Панель середины задней части бункера, левая
7	818MP07	Панель середины левой части бункера, задняя
8	818MP08	Панель середины левой части бункера, передняя
9	88M10x25	Болт зубчатого фланца 8.8M10 x 25 мм
10	88M10N	Гайка зубчатого фланца 8.8M10

БУНКЕР ДЛЯ ЗЕРНА - ПАНЕЛЬ ЗАДНЕГО ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА

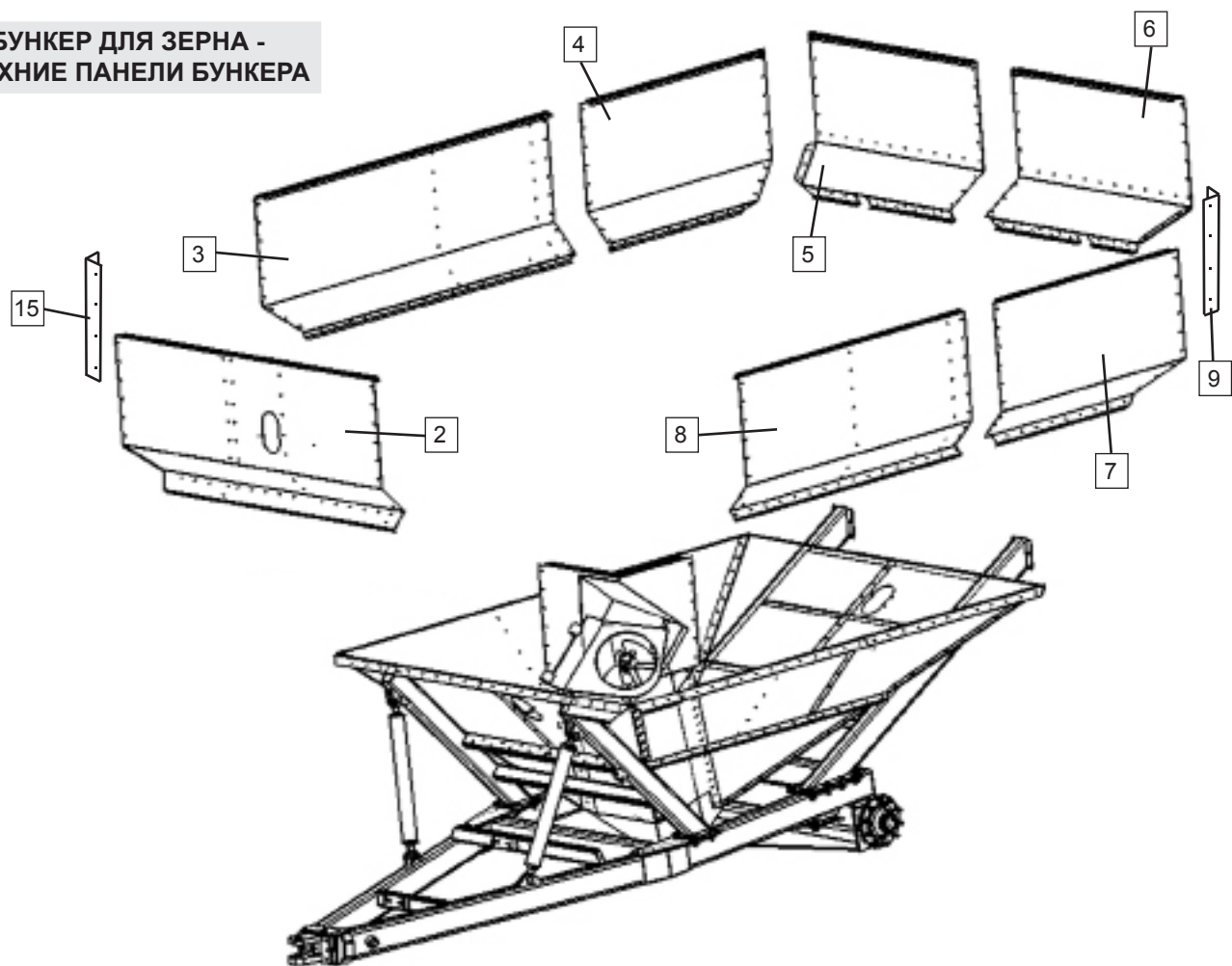


#	Кат. №	Описание
1	818-BFTC	Крышка трубы задней рамы
2	818-S6	Регулировочная прокладка трубы (калибр 6)
3	818-S9	Регулировочная прокладка трубы (калибр 9)
4	818-RLWC-1	Кабелепровод заднего осветительного прибора
5	818-RLWC-2	Кабелепровод заднего осветительного прибора
6	88M10x25	Болт зубчатого фланца 8.8M10 x 25 мм (не показан)
7	88M10N	Гайка зубчатого фланца 8.8M10 (не показана)

**БУНКЕР ДЛЯ ЗЕРНА -
БОКОВЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ**



**БУНКЕР ДЛЯ ЗЕРНА -
ВЕРХНИЕ ПАНЕЛИ БУНКЕРА**

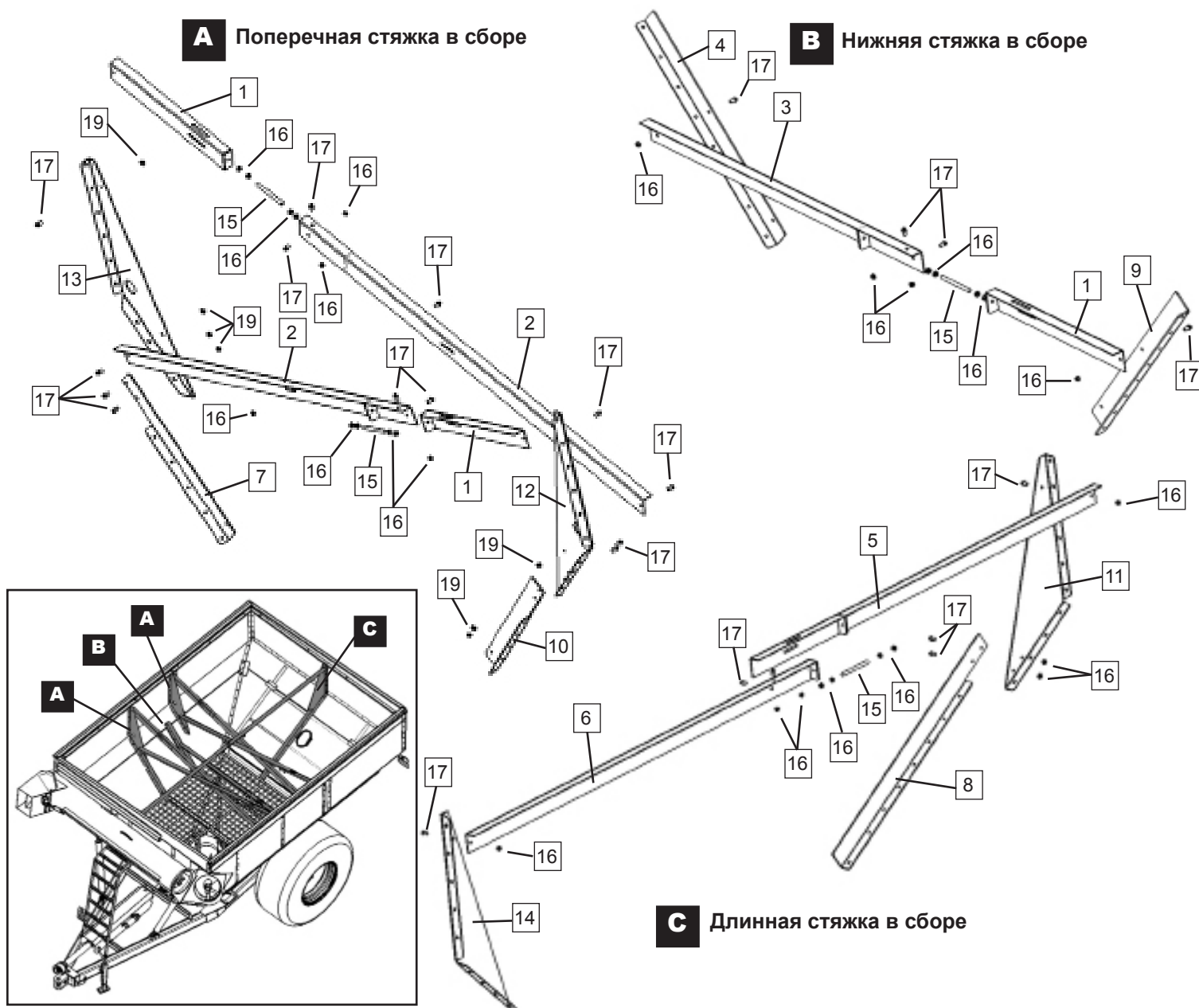


# Кат. №	Описание	# Кат. №	Описание
1 ----	-----	11 818SB10	Задняя (нижняя сторона) боковая панель
2 818UP02	Верхняя передняя панель бункера	12 818SB11	Задняя боковая панель
3 818UP03	Панель верха правой части бункера, передняя	13 818SB12	Левая (верхняя сторона) боковая панель
4 818UP04	Панель верха правой части бункера, задняя	14 818HSC13	Верхний угол боковой панели
5 818UP05	Панель верха задней части бункера, правая	15 818TC2	Угол панели бункера (нижняя сторона)
6 818UP06	Панель верха задней части бункера, левая	16 88M10x25	Болт зубчатого фланца 8.8M10 x 25 мм
7 818UP07	Панель верха левой части бункера, задняя	17 88M10N	Гайка зубчатого фланца 8.8M10
8 818UP08	Панель верха левой части бункера, передняя		
9 818TC1	Угол панели бункера (верхняя сторона)		
10 818SB09	Передняя боковая панель		

ВНУТРЕННИЕ СТЯЖКИ БУНКЕРА

А Поперечная стяжка в сборе

В Нижняя стяжка в сборе

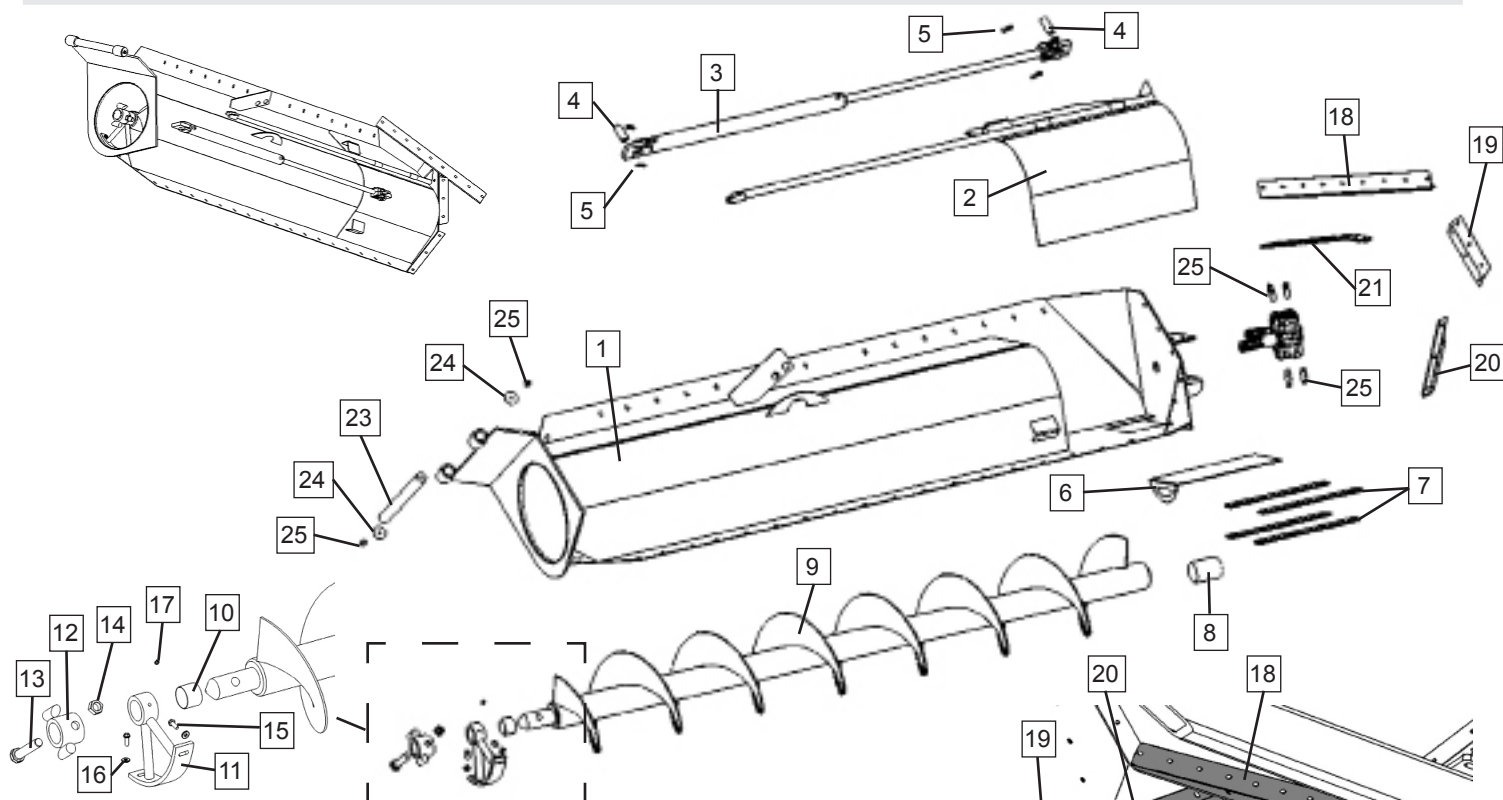


С Длинная стяжка в сборе

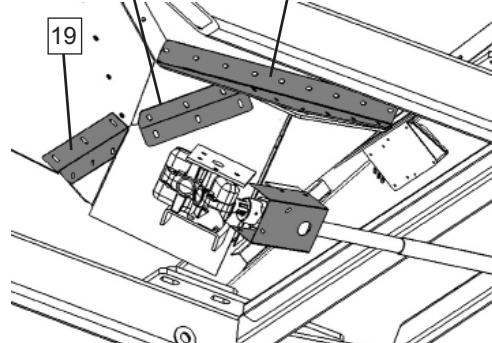
#	Кат. №	Описание
1	818-B01	Боковая сварная стяжка, короткая
2	818-B02	Боковая сварная стяжка, длинная
3	818-B03	Нижняя боковая сварная стяжка, длинная
4	818-B04	Стяжка бункера
5	818-B05	Сварная стяжка бункера, задняя
6	818-B06	Сварная стяжка бункера, передняя
7	818-B07	Стяжка бункера
8	818-B08	Стяжка бункера
9	818-B09	Стяжка бункера
10	818-B10	Стяжка бункера

#	Кат. №	Описание
11	818-B11	Треугольная стяжка бункера, задняя
12	818-B12	Треугольная стяжка бункера, левая сторона
13	818-B13	Треугольная стяжка бункера, правая сторона
14	818-B14	Треугольная стяжка бункера, передняя часть
15	88M12x300	Болт со сплошной резьбой 8.8M12 мм x 300 мм
16	88M12N	Гайка 8.8M12
17	88M12x40	Болт 8.8M12 x 40 мм
18	88M10x25	Болт зубчатого фланца 8.8M10 x 25 мм
19	88M10N	Гайка зубчатого фланца 8.8M10

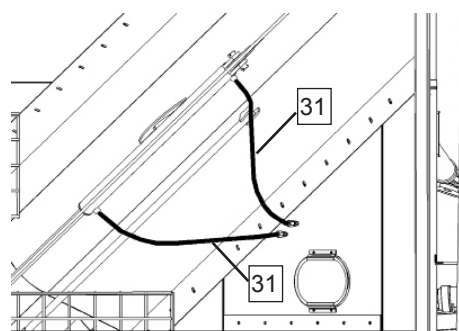
НИЖНИЙ ШНЕК И ТРУБА



#	Кат. №	Описание
1	LAH-818B	Трубчатый корпус нижнего шнека
2	G818B	Внутренний затвор
3	JD20024	Гидравлический цилиндр 2" x 24"
4	ICR4	1" x 4" палец со шплинтом
5	----	----
6	D818B	Люк
7	DS818B	Планки люка (шт.)
8	SC-25X3	Шлицевое соединение 2 1/2" НД x 3"
9	LF-18	Нижняя секция шнека длиной 18 дюймов с шлицевым соединением
10	BB-212	Бронзовая втулка 2 1/2"
11	HBA-18	Подвесная втулка в сборе (с бронзовой втулкой)
12	DDW-21218	2 1/2" НД, сварная деталь, приводная собачка
13	16G8B	1" x 6" Болт кат. 8
14	1G8LN	1" стопорная гайка кат. 8
15	88M10x25	Болт 8.8M10 x 25 мм
16	38W	Плоская шайба
17	1610BL	Смазочный фитинг
18	818FP1	Листовое заполнение нижней трубы
19	818FP2	Листовое заполнение нижней трубы
20	818FP3	Листовое заполнение нижней трубы
21	818FP4	Листовое заполнение нижней трубы
22	----	----
23	134-P18	1 3/4" x 17 1/2" шарнирный палец
24	12-W-212	2 1/2" НД x 1/2" ВД большая шайба
25	12112G5B	1/2" x 1 1/2" Болт кат. 5
26	12LV	1/2" стопорная шайба
27	88M10x25	Болт зубчатого фланца 8.8M10 x 25 мм
28	88M10x40	Болт 8.8M10 x 40 мм
29	88M10N	Гайка зубчатого фланца 8.8M10
30	Стопорная шайба	Стопорная шайба редуктора
31	HH-1429	Гидравлический шланг, длина 29"

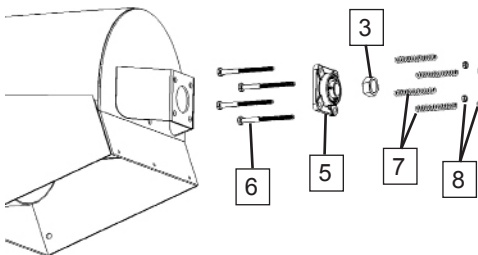


Вид снизу бункера для зерна
С листовым заполнением редуктора



Вид изнутри бункера для зерна
Показаны гидравлические шланги от
цилиндра затвора к соединителям бака

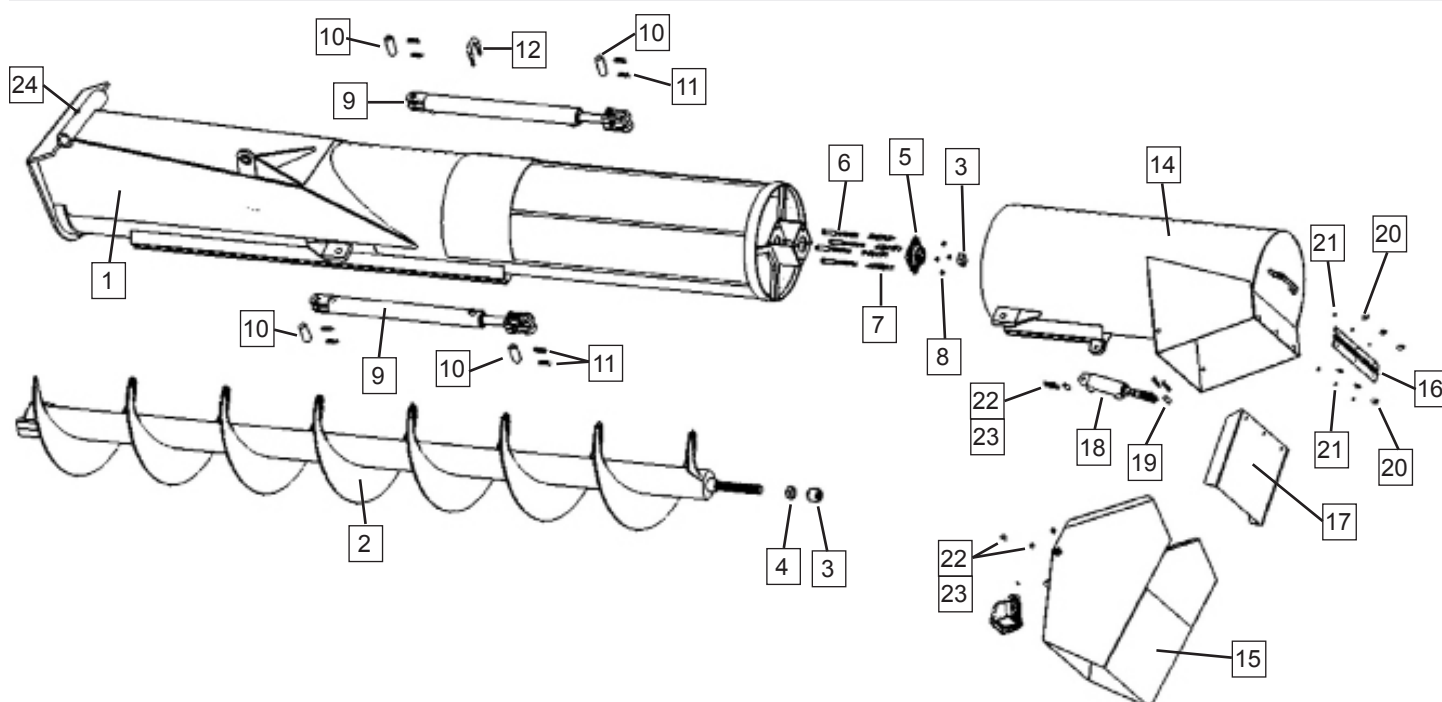
СТАНДАРТНЫЙ ВЕРХНИЙ ШНЕК, ТРУБА И НАКОНЕЧНИК УПРАВЛЕНИЯ



This exploded view diagram illustrates the assembly of a hydraulic flow control valve. The components are numbered as follows:

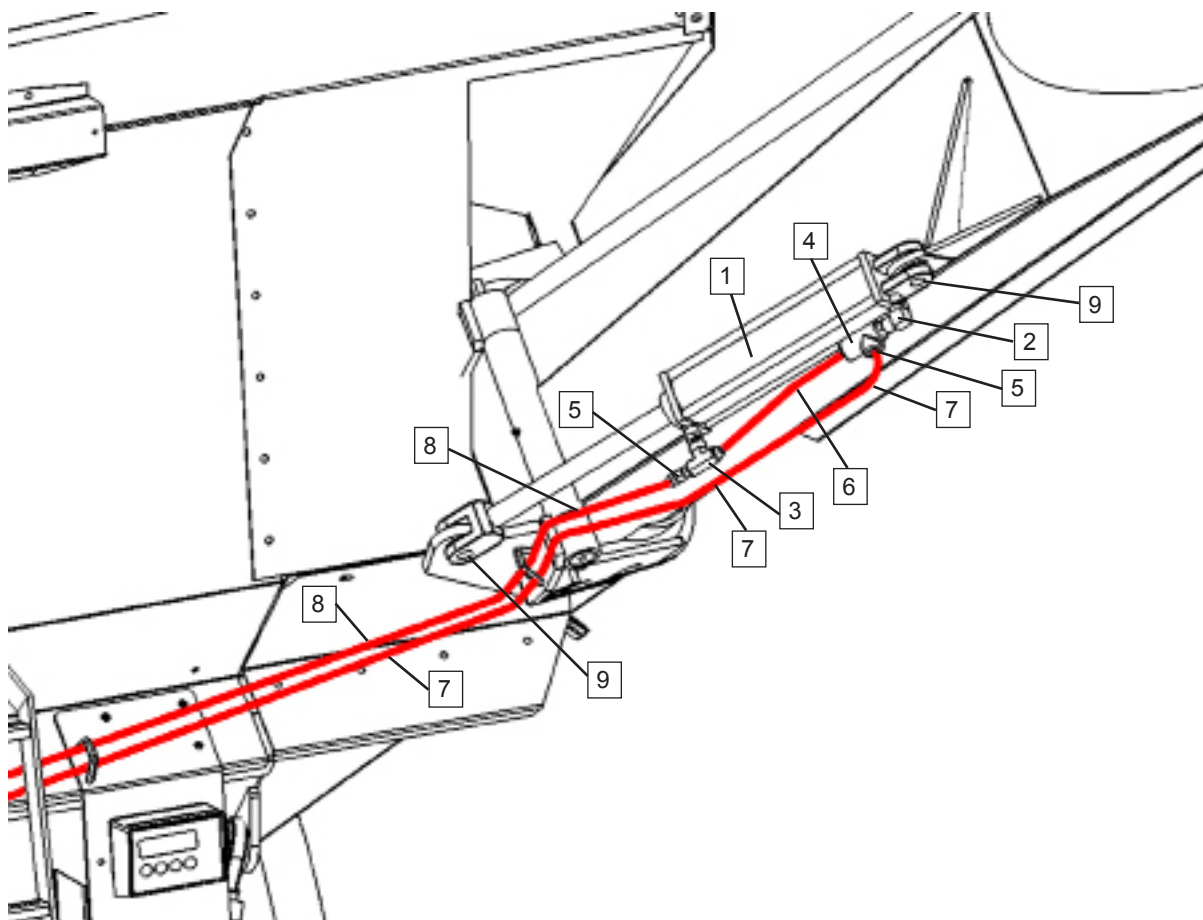
- 10**: Main valve body housing.
- 11**: Small circular O-ring or seal.
- 12**: Rectangular mounting plate or base.
- 13**: Hydraulic cylinder or actuator rod.
- 14**: Small pin or clip.
- 15**: Hydraulic cylinder or actuator rod (second instance).
- 16**: Small pin or clip.
- 17**: Small pin or clip (multiple locations).
- 18**: Small pin or clip.
- 19**: Small circular O-ring or seal.
- 20**: Small circular O-ring or seal (multiple locations).
- 21**: Small pin or clip.
- 22**: Small pin or clip.
- 23**: Small pin or clip.
- 24**: Small rectangular component, possibly a solenoid or coil.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СКОльзяЩИЙ ВЕРХНИЙ ШНЕК С ГИДРАВЛИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ, ТРУБА И



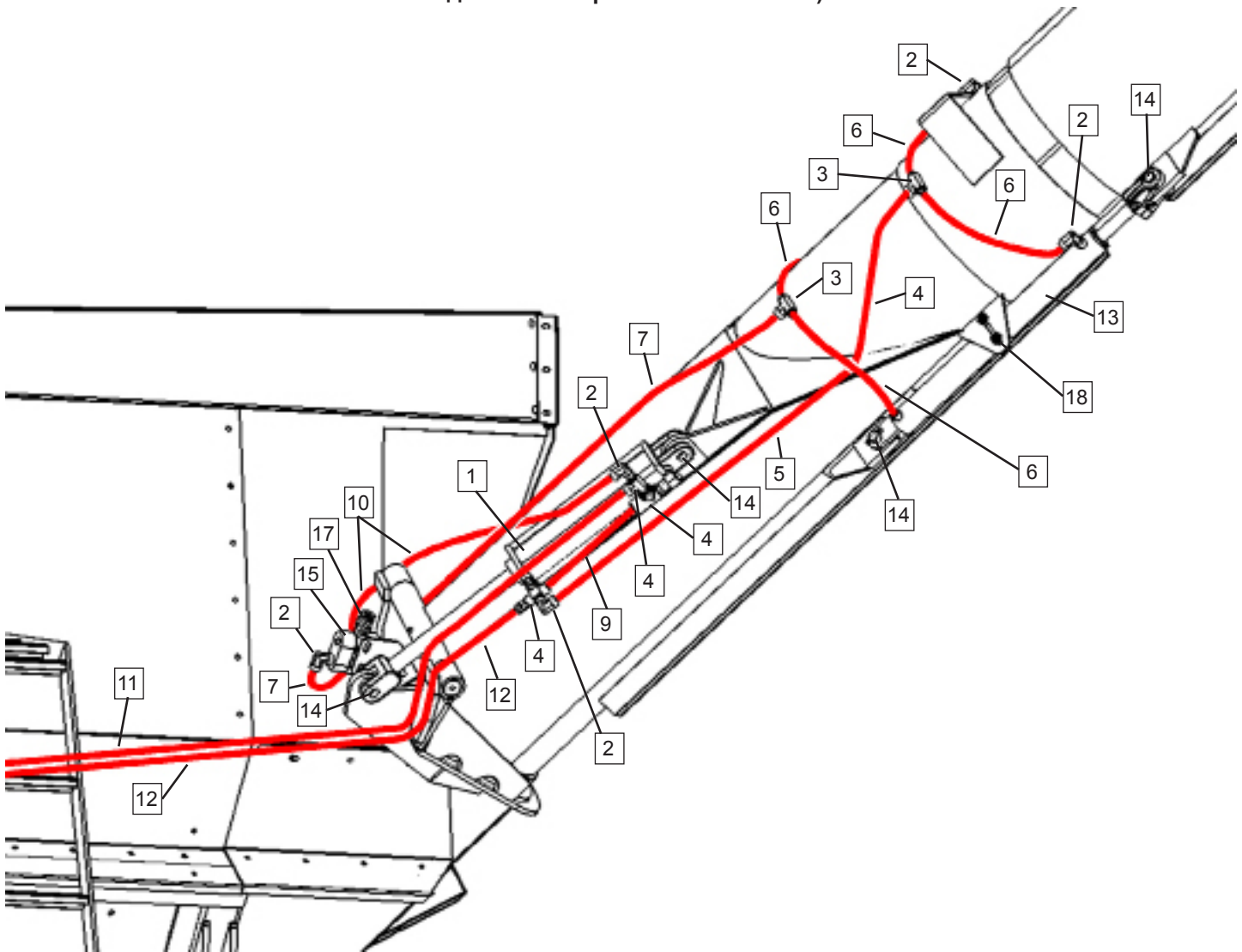
#	Кат. №	Описание
1	UAH-818BX	Корпус верхнего шнека, нижняя часть (для дополнительной системы выдвижного шнека с гидравлическим управлением)
2	UF-18X	18" верхняя секция шнека, приваренная к трубе 4 1/2" (для дополнительной системы выдвижного шнека с гидравлическим управлением)
3	112S	Промежуточный элемент, длина 1 1/2"
4	HN-114	1 1/4" шестигранная гайка
5	GRAF-206	Подшипник с фланцем 1 1/4", 4 отверстия
6	MB-126	Болт 1/2" x 5 1/2"
7	CMSUAA-4	Пружина скатия
8	12N	1/2" стандартная гайка
9	JD20024	Гидравлический цилиндр 2" x 24"
10	ICR4	Палец 1" x 4"
11	RP14	Цилиндрический палец
12	3825434U	П-образный болт диаметром 2 1/2" x дл. 4 3/4" с шайбой и стопорной гайкой 3/8"
13	-----	-----
14	UAH-818BT	Корпус верхнего шнека, верхняя часть (для дополнительной системы выдвижного шнека с гидравлическим управлением)
15	FSH-18E	Корпус наконечника управления потоком, 18 дюймов (для дополнительной системы выдвижного шнека с гидравлическим управлением)
16	HP-18	Петли 18"
17	BP-18E	Дефлекторная пластина, 18 дюймов (для дополнительной системы выдвижного шнека с гидравлическим управлением)
18	HC-FCS	Гидравлический цилиндр со скобой
19	CP-12112	1/2" x 1 1/2" штифт с отв. под шплинт
20	88M6x20	Болт 8.8M6 x 20 мм
21	88M6N	Гайка 8.8M6
22	88M12x50	Болт 8.8M12 x 50 мм
23	88M12N	Гайка 8.8M12

ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ЦИЛИНДР СИСТЕМЫ СКЛАДЫВАНИЯ (стандартный)



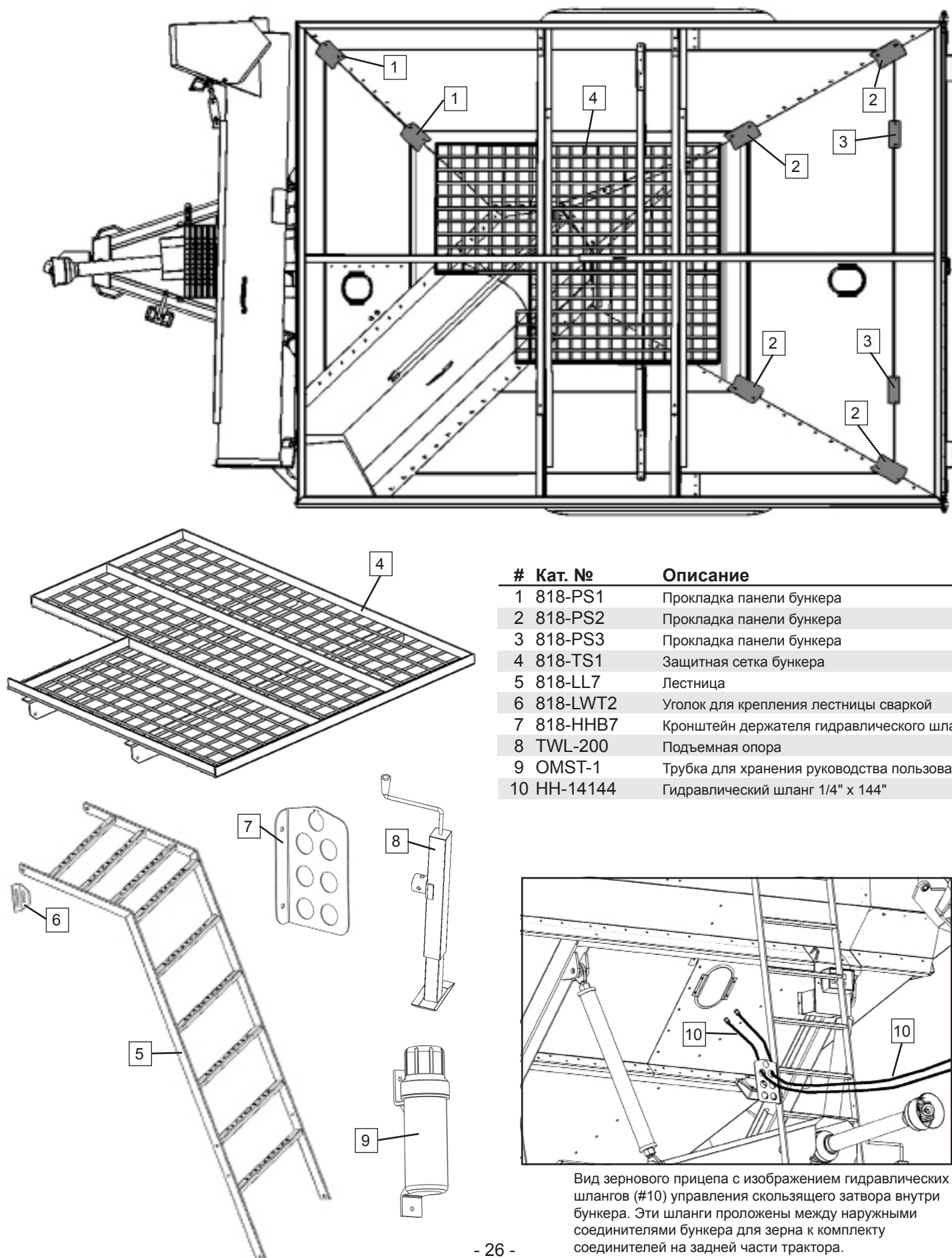
#	Кат. №	Описание
1	JD25024	Гидравлический цилиндр 2 1/2" x 24"
2	38SE90	Кор. колено 90 градусов, 3/8"
3	5602-6-6	Кор. тройник, 3/8"
4	PC-37	Обратный клапан с сервоприводом
5	1404-062	Диафрагма ограничительная (0,62)
6	HH-14912	Гидравлический шланг 1/4" x 9 1/2"
7	HH-14240	Гидравлический шланг 1/4" x 240"
8	HH-14228	Гидравлический шланг 1/4" x 228"
9	ICR4	1" x 4" палец со шплинтом
10	JD469	Комплект уплотнений для гидравлического цилиндра 2 1/2" x 24"

**ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ЦИЛИНДРЫ СИСТЕМ СКЛАДЫВАНИЯ И ВЫДВИЖЕНИЯ (для дополнительной системы
выдвижения верхнего шнека HS-18)**

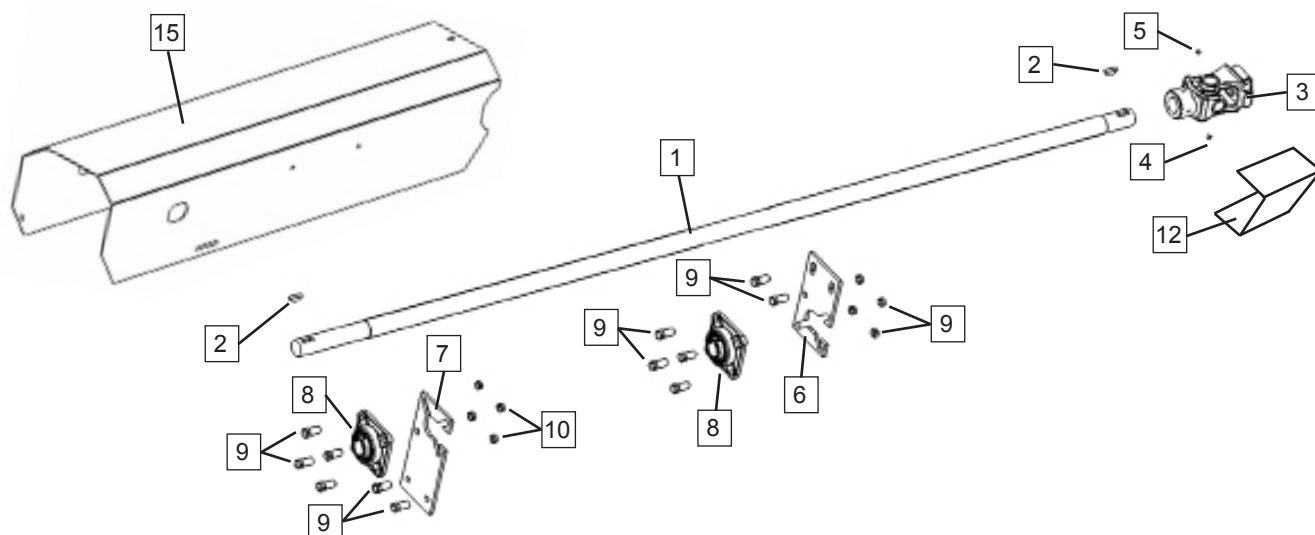


#	Кат. №	Описание
1	JD314	Гидравлический цилиндр 3" x 14"
2	38SE90	Кор. колено 90 градусов, 3/8"
3	5602-6-6	Кор. тройник, 3/8"
4	PC-37	Обратный клапан с сервоприводом
5	1404-062	Диафрагма ограничительная (0,62)
6	HH-1416	Гидравлический шланг 1/4" x 16"
7	HH-1463	Гидравлический шланг 1/4" x 63"
8	HH-14105	Гидравлический шланг 1/4" x 105"
9	HH-14912	Гидравлический шланг 1/4" x 9 1/2"
10	HH-1436	Гидравлический шланг 1/4" x 36"
11	HH-14240	Гидравлический шланг 1/4" x 240"
12	HH-14228	Гидравлический шланг 1/4" x 228"
13	JD25024	Гидравлический цилиндр 2 1/2" x 24"
14	ICR4	1" x 4" палец со шплинтом
15	HSV-1	Гидравлический клапан системы выдвижения
16	HSV-1P	Пробка
17	HSV-1S	Пружина
18	3825434U	П-образный болт диаметром 2 1/2" x дл. 4 3/4" с шайбой и стопорной гайкой 3/8"
19	JD469	Комплект уплотнений для гидравлического цилиндра 2 1/2" x 24"
20	JD314SK	Комплект уплотнений для гидравлического цилиндра 3 1/2" x 14"

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПОЗИЦИИ

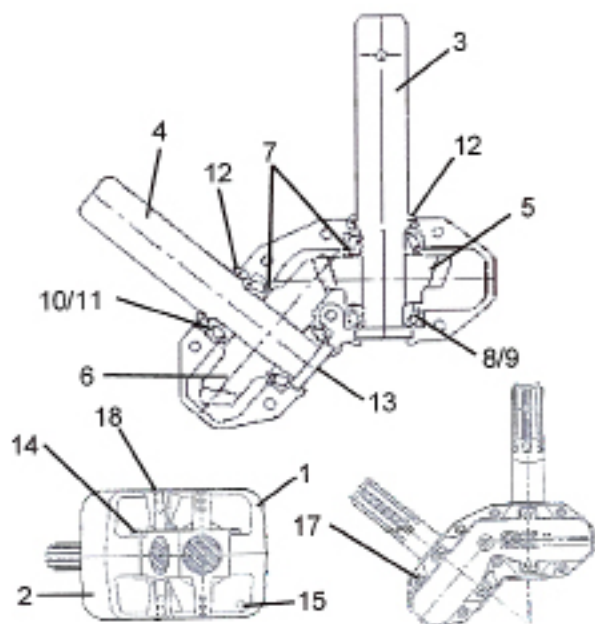


ПРИВОДНОЙ ВАЛ



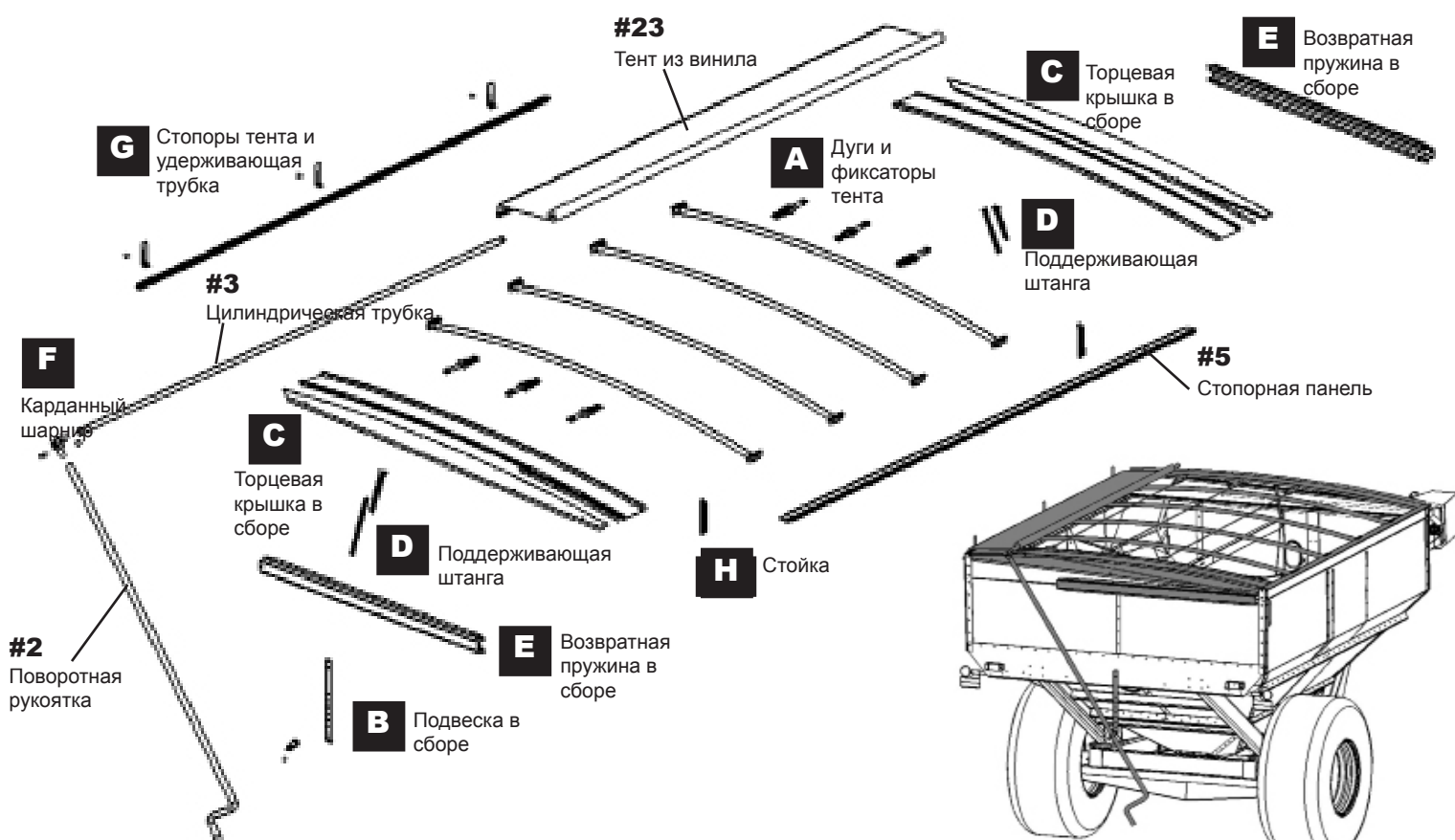
#	Кат. №	Описание
1	DS-13489	Приводной вал, диаметр 1 3/4" x длина 89"
2	38112	3/8" x 1 1/2" полукруглая шпонка
3	252288	Карданный шарнир с болтом 5/8" x 3" кат. 5 и стопорной гайкой
4	SS-3812	Установочный винт 3/8" x 1/2"
5	SS-1212	Установочный винт 1/2"-20 x 1/2"
6	818DSP1	Опорная пластина приводного вала (заднего)
7	818DSP2	Опорная пластина приводного вала (переднего)
8	UCF-20928	Подшипник с фланцем 1 3/4", 4 отверстия
9	88M16x45	Болт 8.8M16 x 45 мм
10	88M16LN	Стопорная гайка 8.8M16
11	16MW	Шайба 16 мм
12	3S-DUJ	Щиток карданного шарнира
13	88M10x25	Болт зубчатого фланца 8.8M10 x 25 мм
14	88M10N	Гайка зубчатого фланца 8.8M10
15	818-GDS1	Ограждение приводного вала

РЕДУКТОР С 130-ГРАДУСНОЙ КОМПОНОВКОЙ



#	Кат. №	Описание
1	A0150	Верхняя половина, литье
2	A0149	Нижняя половина, литье
3	A0142	Входной вал 1 3/4"
4	A0143	Выходной вал 1 3/4"
5	H61S18	18-зубая шестерня
6	H61S29	29-зубая шестерня
7	H00101-01	Регулировочная прокладка вала
8	414276	Подшипник, крышка
9	514137	Подшипник, конус
10	413620	Подшипник, крышка
11	413687	Подшипник, конус
12	617285	Уплотнение
13	400301	Торцевая крышка
14	438225	Болт
15	400300	Пробка
16	4003VB	Втулка
17	2003PR	Пробка, с сапуном
18	200300	Пробка
19	H130-9	Редуктор с 130-градусной компоновкой в сборе

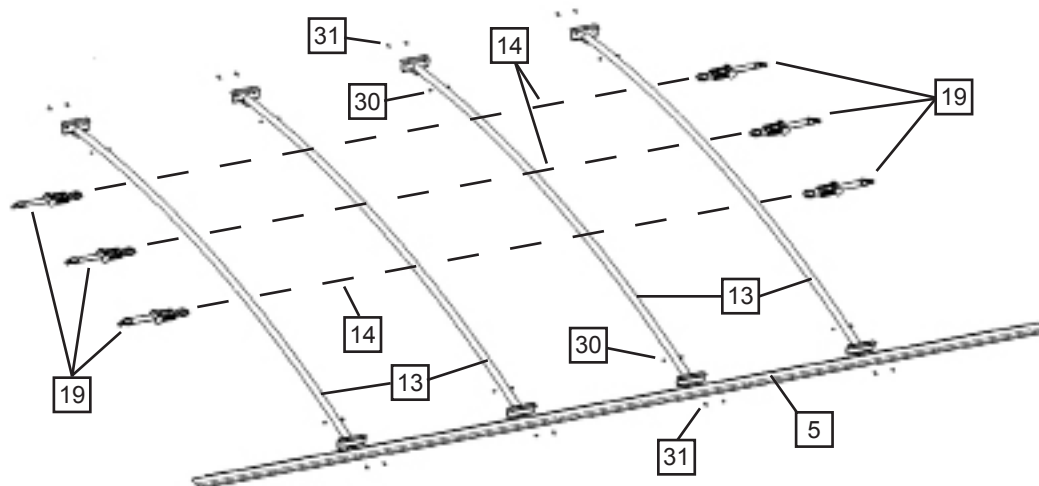
СДВИЖНОЙ ТЕНТ С СБОРЕ



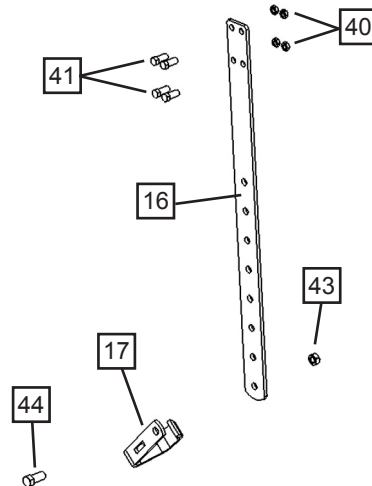
#	Кат. №	Описание
1	SO-2	Стойка
2	TCH-1	Поворотная рукоятка тента
3	818-RTT1	Цилиндрическая трубка
4	818-TDT1	Удерживающая трубка квадратного сечения
5	818-LP1	Стойковая панель
6	818-FSRH	Корпус возвратной пружины
7	818-ASP1	Алюминиевая промежуточная деталь
8	818-ECP1	Пластина торцевой крышки
9	818-ECRA	Свод торцевой крышки
10	818-SRA1	Возвратная пружина в сборе
11	818-PUB1	Поддерживающая штанга (верхняя)
12	818-PUB2	Поддерживающая штанга (нижняя)
13	818-TB4	Дуги для тента
14	818-TSC3	Опорный трос тента
15	818-TSB3	Стойковый кронштейн
16	818-HBP1	Пластина подвесного кронштейна
17	818-HBH1	Крюк подвесного кронштейна
18	818-CC1	Кабельный фиксатор (не показан)
19	818-TBK1	Винтовая стяжка
20	818-NR1	Нейлоновая деталь
21	818-TSPR1	Натяжная пружина
22	818-UJ	Карданный шарнир
23	818-RTC1	Тент из винила
24	818-RLLR1	Ролик (малый)
25	818-RLLR2	Ролик (большой)
26	818-RPS2	Прямоугольная пластмассовая промежуточная деталь
27	818-ASP2	Алюминиевая промежуточная деталь
28	818-TSP1	Высокая пластмассовая промежуточная деталь
29	818-SPS1	Короткая пластмассовая промежуточная деталь

#	Кат. №	Описание
30	M6NIL	Контргайка с нейлоновым вкладышем M6
31	88M6x20	8.8M6x20 мм винт с шестигранной головкой и сплошной резьбой
32	88M6x65	8.8M6x65 мм винт с шестигранной головкой и частичной резьбой
33	M6x16BCS	Крепежный болт M6x16 мм с головкой с внутр. шестигр.
34	M6x12BCS	Крепежный болт M6x12 мм с головкой с внутр. шестигр.
35	M6SFNH	M6 Закаленная гайка зубчатого фланца
36	1434-SDS	Самонарезающий винт #14 x 3/4" HWN
37	14112-STB	#14 x 1 1/2" Самонарезающий болт
38	316-WRP	3/16" Фиксатор проволоочного троса
39	M10NIL	Контргайка с нейлоновым вкладышем M10
40	M10-15SFN	Гайка зубчатого фланца - M10-1.5
41	M10x25SFS	Болт M10x25 мм зубчатого фланца
42	88M10x50FT	Винт 8.8 с шестигранной головкой и сплошной резьбой M10x50 мм
43	M12NIL	Контргайка с нейлоновым вкладышем M12
44	88M12x35FT	8.8M12x35 мм винт с шестигранной головкой и сплошной резьбой 18 мм AF
45	141HB	Болт с шестигр. головкой 1/4" x 1"
46	14112HB	Болт с шестигр. головкой 1/4" x 1 1/2"
47	14LN	1/4" Стопорная гайка
48	383HB	Болт с шестигр. головкой 3/8" x 3"
49	38LN	3/8" Стопорная гайка

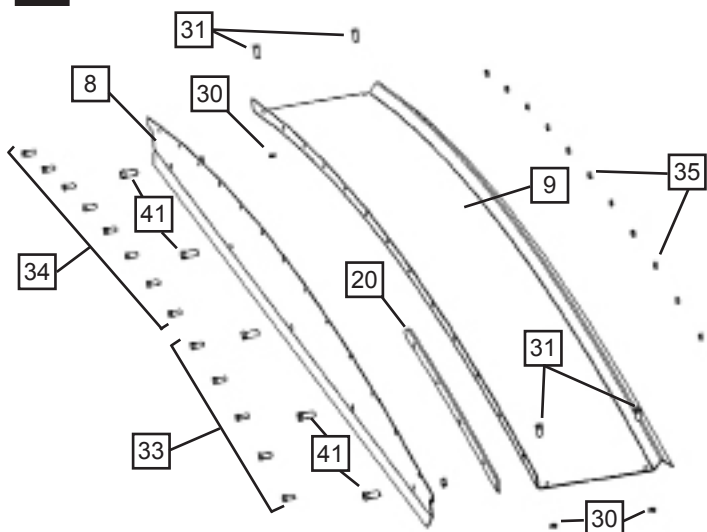
A Дуги и фиксаторы тента



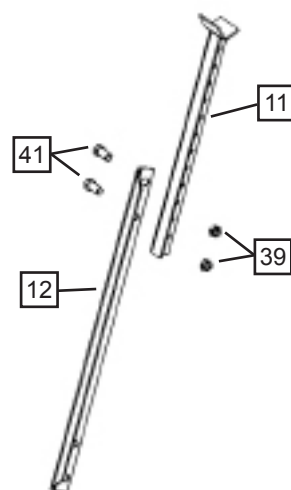
B Подвеска в сборе



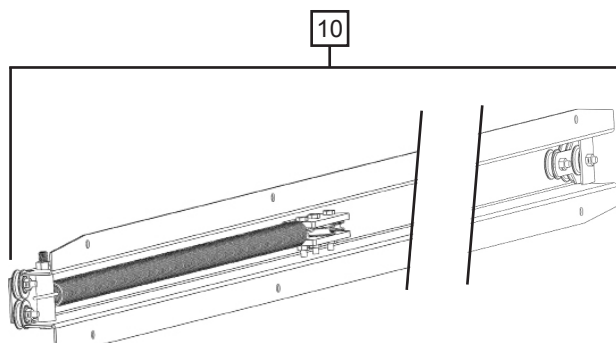
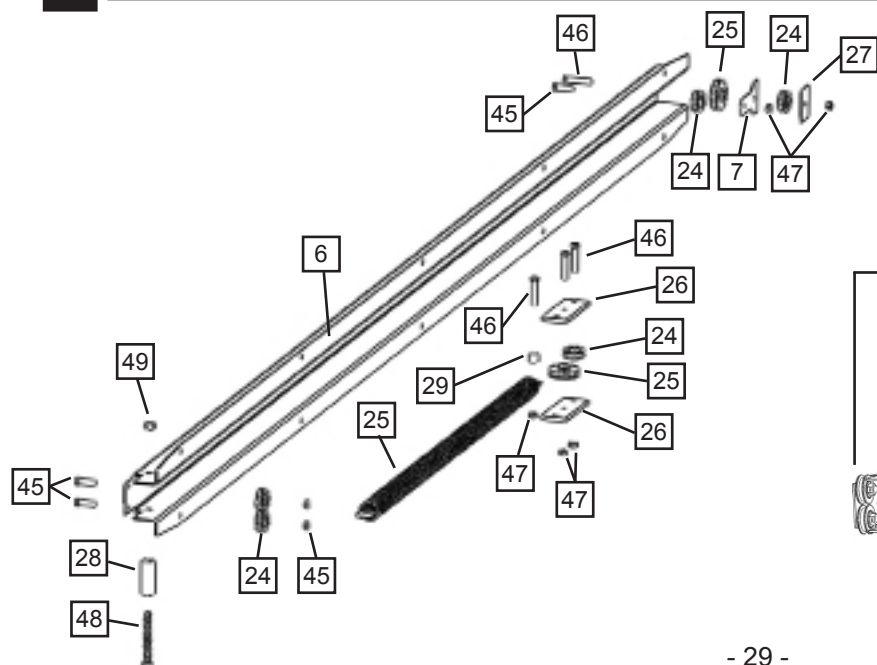
C Торцевая крышка в сборе



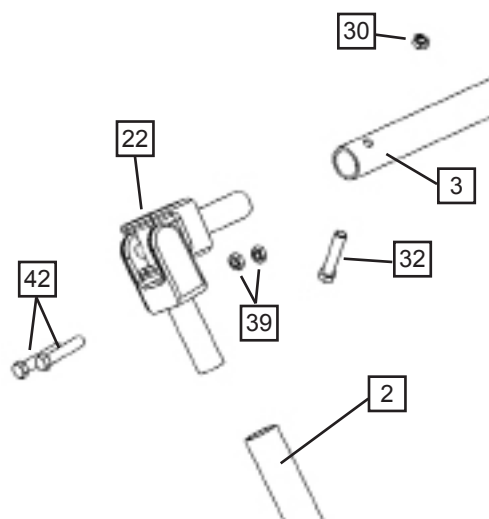
D Поддерживающая штанга



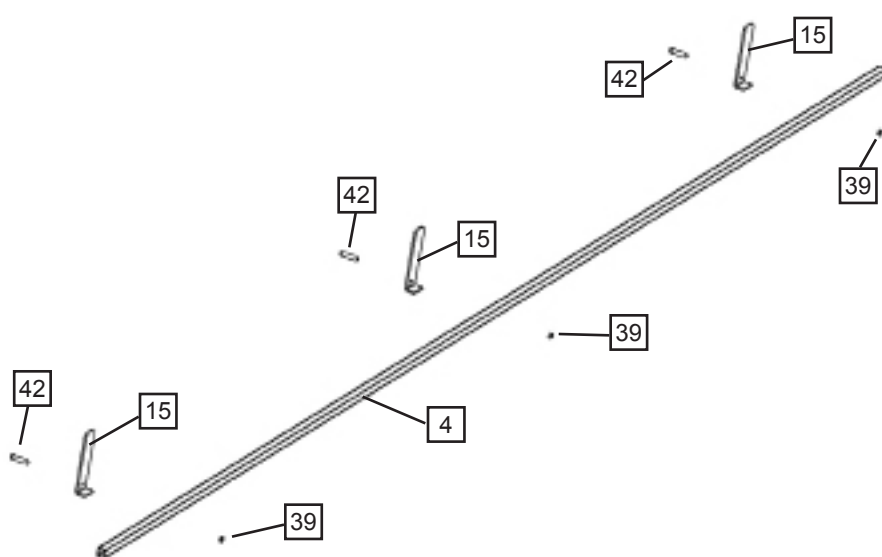
E Возвратная пружина в сборе



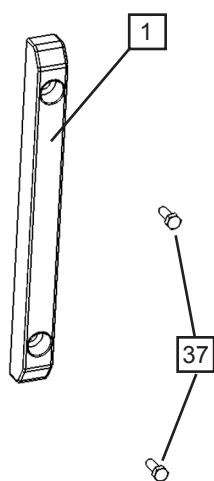
F Карданный шарнир



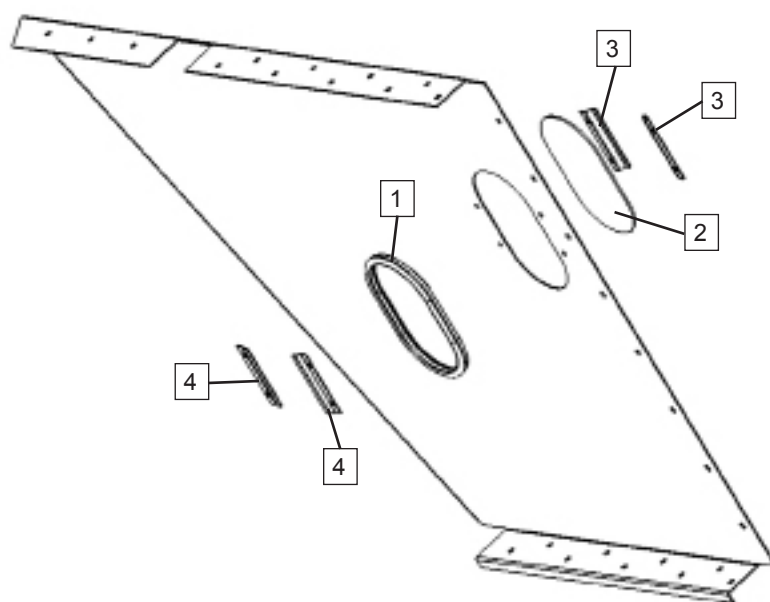
G Стопоры тента и трубка



H Стойка тента

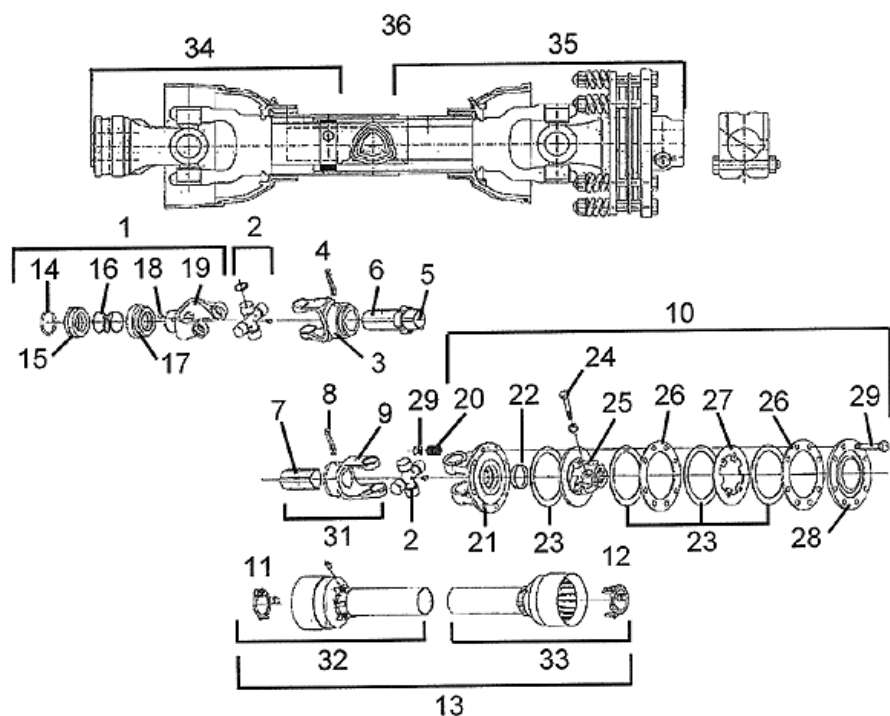


КОМПЛЕКТ ОКНА



#	Кат. №	Описание
1	62095-7	Резиновая окантовка
2	PGW-71212	Окно из оргстекла
3	WB-4	Кронштейн окна (внутренний)
4	WB-4B	Кронштейн окна (наружный)
5	88M10x25	Болт зубчатого фланца 8.8M10 x 25 мм (не показан)
6	88M10N	Гайка зубчатого фланца 8.8M10 (не показана)

ВАЛ ПРИВОДА ОТБОРА МОЩНОСТИ (РТО)

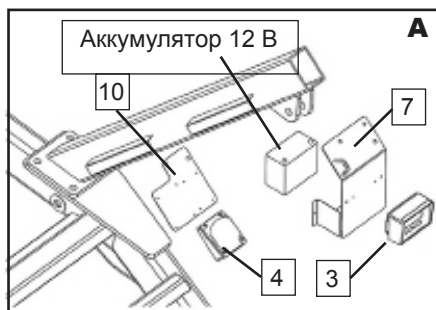
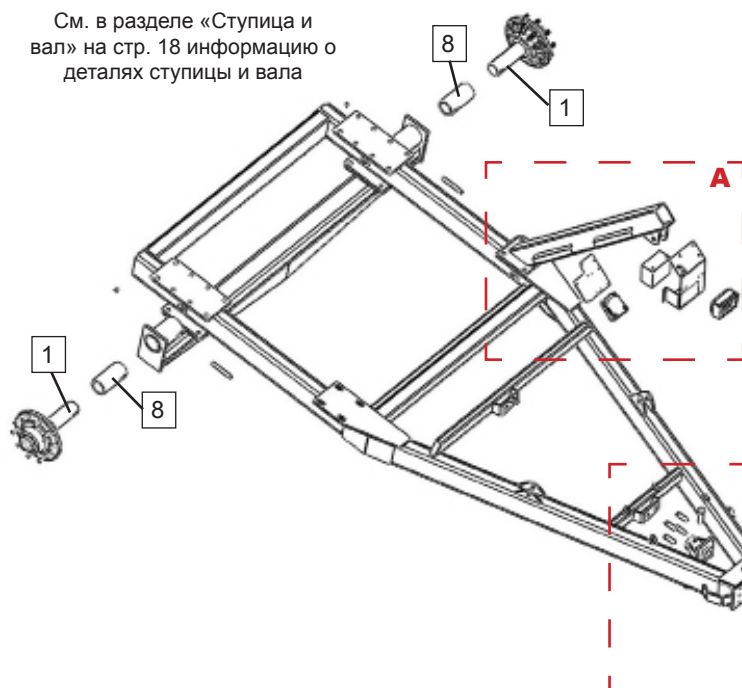


#	Кат. №	Описание
1	28428	Вилка в сборе (1 3/4")
1	28426	Вилка в сборе (1 3/8")
2	18130	Крестовина в сборе
3	18133	Наружная вилка
4	00243	Цилиндрический штифт наружной трубы
5	18210	Втулка с пресс-масленкой
6	30710	Наружная труба в сборе
7	90010	Внутренняя труба
8	00271	Цилиндрический штифт внутренней трубы
9	18134	Внутренняя вилка
10	84033	Фрикционная муфта в сборе
11	19121	Крепёжная обойма наружной трубы
12	19122	Крепёжная обойма внутренней трубы
13	27820	Ограждение в сборе
14	00452	Наружное стопорное кольцо
15	16490	Обойма скользящей втулки
16	15107	Пружина
17	16489	Неподвижная втулка
18	00085	Шарик 5/8"
19	18428	Вилка C15

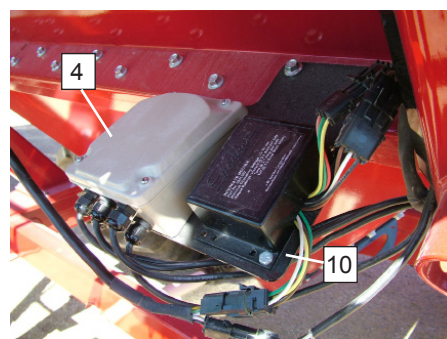
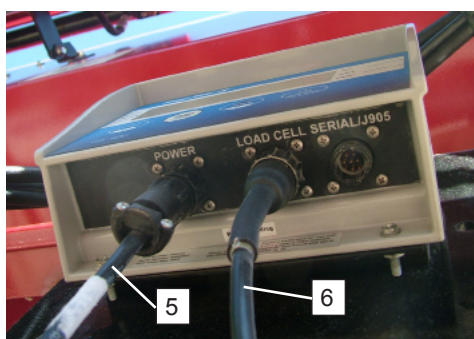
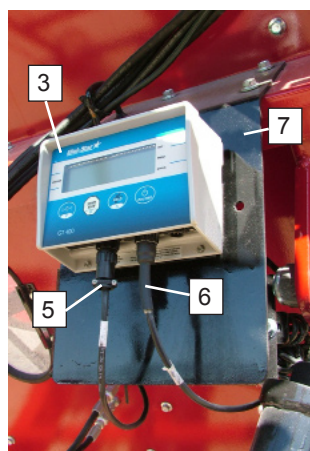
#	Кат. №	Описание
20	14022	Пружина
21	18016	Вилка с фланцем
22	19019	Втулка
23	19018	Промежуточное кольцо (6" НД x 3 1/2" ВД)
24	00502	Болт M12x1.25x65 с гайкой
25	18453	Опора муфты F40
26	19014	Внутренняя пластина
27	19115	Промежуточная пластина
28	19116	Прижимная пластина
29	00548	Болт и гайка M10x100
30	80039	Охватывающая трубка с вилкой
31	80529	Охватываемая трубка с вилкой и цилиндрическим штифтом
32	67820	Половина ограждения, охватывающее
33	37820	Половина ограждения, охватываемое
34	21110	Передняя половина 1 3/4" привода отбора мощности
34	21110-138	Передняя половина 1 3/8" привода отбора мощности
35	36510	Задняя половина привода отбора мощности с фрикционной муфтой
36	СРТО-134	1 3/4" Привод отбора мощности в сборе
36	СРТО-138	1 3/8" Привод отбора мощности в сборе
37	РТК-2	Тройная шпонка для пластмассовой крепёжной обоймы

СИСТЕМА ЭЛЕКТРОННЫХ ВЕСОВ

См. в разделе «Ступица и вал» на стр. 18 информацию о деталях ступицы и вала



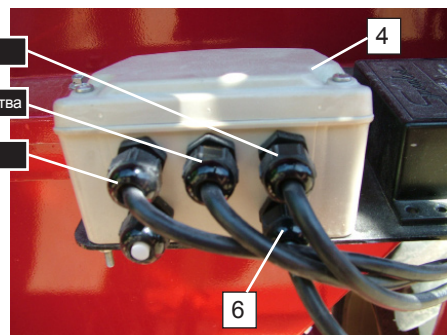
#	Кат. №	Описание
1	375WS	3 3/4" Взвешивающий вал
2	250WB	2 1/2" Взвешивающая штанга сцепного устройства
3	GT400	Индикатор GT400
3	GT460	Индикатор GT460
4	JB-1	Распределительная коробка
5	PC-1	Сетевой кабель
6	141837	Стандартный кабель от распределительной коробки к индикатору
7	MBI-818	Крепежный кронштейн для индикатора и аккумуляторной батареи
8	ATP-375	Переходная трубка, НД 4 1/2"
9	WBW-1	2 1/2" Взвешивающая штанга, сварная деталь
10	MBJ-1	Монтажный кронштейн распределительной коробки



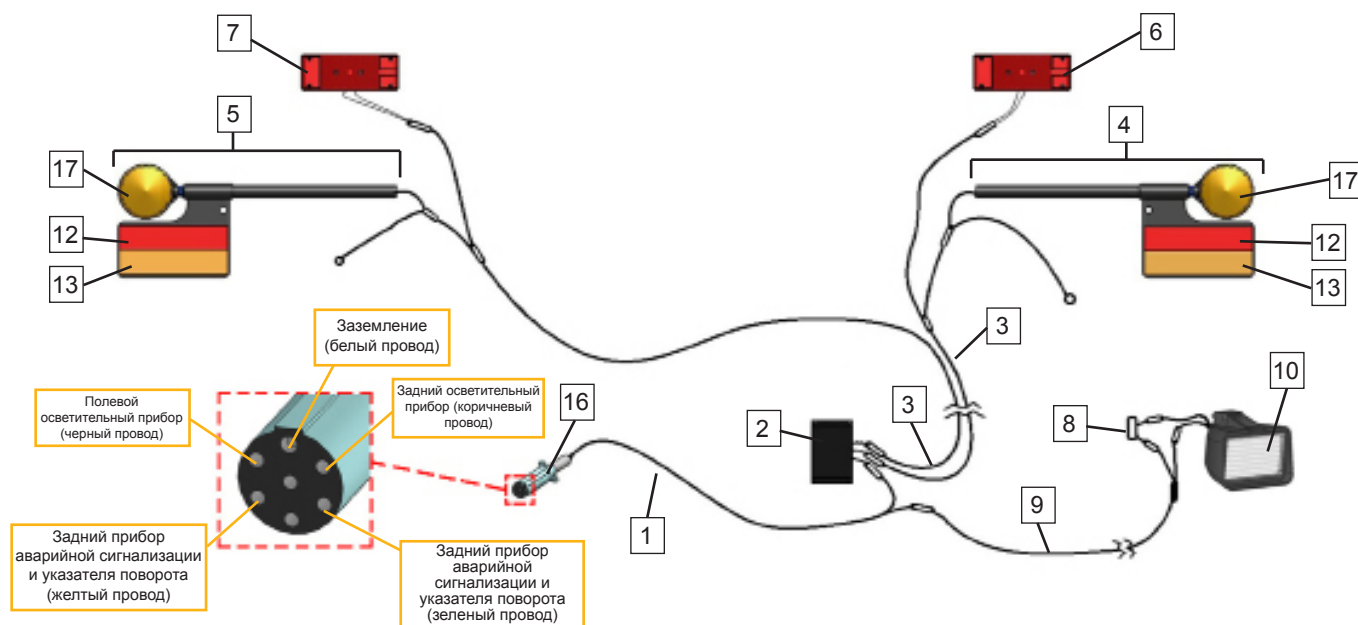
Кабель правого взвешивающего вала

Кабель взвешивающей штанги сцепного устройства

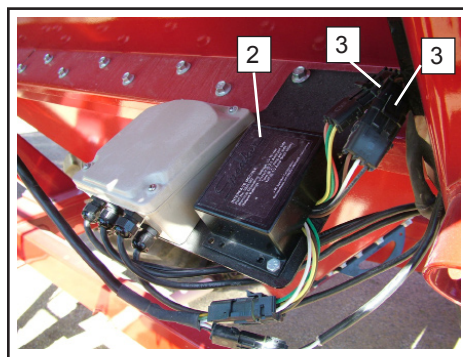
Кабель левого взвешивающего вала



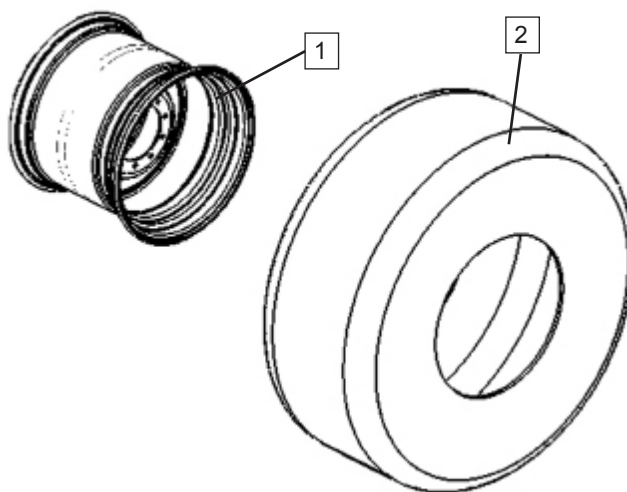
КОМПЛЕКТ ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ



#	Кат. №	Описание
1	WH-LED1	Главный жгут проводки с 7-контактным разъемом
2	LE-1	Модуль увеличения яркости свечения
3	WHL-2	Жгут проводки задних осветительных приборов (для каждого)
4	EL-A2L	Выдвижной желтый световой сигнал (левая сторона), с сборе
5	EL-A2R	Выдвижной желтый световой сигнал (правая сторона), с сборе
6	RL-R2L	Задний красный световой сигнал, левая сторона
7	RL-R2R	Задний красный световой сигнал, правая сторона
8	MS-1	Ртутный датчик
9	FLW-2	Провод полевого осветительного прибора
10	FLDLT-1	Полевой осветительный прибор
11	RD-1A	Световозвращатель желтый
12	RD-1R	Световозвращатель красный
13	RD-1O	Световозвращатель оранжевый
14	SMV-1	Символ медленного транспортного средства
15	GR-1	Резиновая прокладка
16	7-WCE	Оконечная часть 7-контактного разъема
17	AL-2	Желтый световой сигнал
18	NC-1MS	Неопреновый фиксатор



КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ И ШИНЫ



#	Кат. №	Описание
1	21x32-10HD	Колесный диск, 10 отверстий, 21x32 (11.13 направл.) (13.19 окр. болтов) (для шины 24.5x32)
1	27x32-10	Колесный диск, 10 отверстий, 27x32 (11.13 направл.) (13.19 окр. болтов) (для шины 30.5x32)
1	27x32-10HD	Колесный диск, 10 отверстий, 27x32 повышенной прочности (11.13 направл.) (13.19 окр. болтов) (для шины 900/60R32)
1	31x32-10	Колесный диск, 10 отверстий, 31x32 (3 части) (11.13 направл.) (13.19 окр. болтов) (для шины 35.5x32)
	OR-3132	Кольцевое резиновое уплотнение для колесного диска 31x32-10
1	25x36-10	Колесный диск, 10 отверстий, 25x36 (11.13 направл.) (13.19 окр. болтов) (для шины 66x43.00)
2	245x32-R3-16	24.5x32 шина с ромбовидным протектором, 16 слоев (для использования с диском 21x32-10HD)
2	305x32-R1	30.5x32 шина с наклонными грунтозацепами, 12 слоев (для использования с диском 27x32-10)
2	305x32-R3	30.5x32 шина с ромбовидным протектором, 14 слоев (для использования с диском 27x32-10)
2	900/60R32	900/60R32 шина с наклонными грунтозацепами, индекс нагрузки 176 (для использования с дисками повышенной прочности 27x32-10HD)
2	355x32-R3	35.5x32 шина с ромбовидным протектором, 20 слоев (используется с дисками 31x32-10)
2	66x43.00-R1	66x43.00 шина с наклонными грунтозацепами, 16 слоев (для использования с дисками 25x36-10)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ НАСАДКА ИЗ ВИНИЛА (для наконечника управления потоком)



ПРИМЕЧАНИЕ: Закрепите виниловую насадку при помощи 3 (трех) самонарезающих винтов 1/4" x 3/4" и 3 (трех) односторонних резиновых шайб 1 3/8" (всего 12 шт.) на конце каждой стороны наконечника управления потоком.

#	Кат. №	Описание
1	818-VS42	Насадка из винила 22 унц. для наконечника управления потоком
2	1434-SDS	1/4" x 3/4" Самонарезающие винты
3	13814-1SRW	1 3/8" НД, односторонняя резиновая шайба

УЧЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ

[illegible]